



4 мая  
7:00PM

JCC - KLEIN LIFE

информация  
215-595-5061

см. стр. 15

**НАША  
ОБЩИНА  
OUR  
COMMUNITY**



**ЕВРЕЙСКАЯ  
ЖИЗНЬ  
JEWISH LIFE**  
חיים יהודים  
ИЯР 5778

**8**

25 апреля  
2018

с 2000 г. №439

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST  
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ  
СКОРАЯ ПОМОЩЬ**

**215.938.0508**

**ЧИТАЙТЕ  
ИНТЕРВЬЮ  
НА СТР. 21**

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА  
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

**ДАЧА**

Обеспечим  
вам круглый год  
комфорт, уют и свежий воздух.  
Домашняя кухня, медицинский уход и  
развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас  
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM  
СУБ.-ВС. 8AM-4PM



На ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

**215-677-7710**

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115



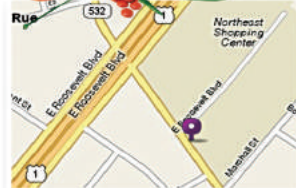
**Bluegrass Pharmacy**

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА  
Различные  
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**

fax. **215-676-7630**

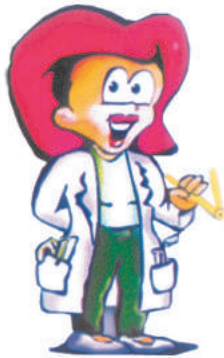
**#1**

CHOICE

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И  
РЕАБИЛИТАЦИЯ**

**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



**Infinity of Care, Inc.**

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-953-9944**

Fax: **215-953-9943**



**COMFORT**  
*Home Care*

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
КЛИЕНТОВ**

**РОДСТВЕННИКАМИ  
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,  
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,  
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



# КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

6-8 апреля 2018 г. в International Salon of Contemporary Art прошла выставка картин художников, проживающих в Филадельфии и окрестностях. Одним из участников был Лео Ханиан (Leo Hanian), посетитель культурно-оздоровительного центра «Новая Надежда».

Родился Лео Ханиан в Баку, Азербайджанская ССР. Окончил художественное училище, работал в художественном фонде Азербайджанской ССР. Участвовал в художественных выставках в Баку и Москве. С 1984 года - член Союза Художников СССР.

В 1990 году Лео эмигрировал в США, работал скульптором. Автор четырёх монументов в Филадельфии и Сент-Луисе (Saint Louis). Один из монументов расположен в Шалом Мемориал Парке и посвящён евреям, которые были убиты в Бабьем Яру (Киев, Украина). Лео участвует в выставках Филадельфийских галерей.

Одна из выставок была проведена 19 апреля 2018 г. в оздоровительном центре «Новая Надежда».

Нашим посетителям были предоставлены работы Лео Ханиан "Paradise", "Metamorphose", "Stream of Color and Light", "Tree of Life", "Toledo".

Во время выставки Лео рассказал о создании каждой из этих картин, описал мысли художника во время написания картин.

Хотелось бы, чтобы эта выставка заставила людей задуматься о красоте жизни и духовном мире.

Руководство центра «Новая Надежда» и посетители очень рады, что именно нам посчастливилось общаться и дружить с таким прекрасным и талантливым художником, как Лео Ханиан.



ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ по адресу: **10750 Bustleton Ave., Philadelphia PA 19116**

За подробной информацией звоните по телефону **215-698-2876**



### КОНЕЦ ЛЖИ

Госдепартамент США 20 апреля опубликовал ежегодный доклад о правах человека, в котором, в отличие от предыдущих, назвал сообщения о нарушении Израилем прав человека «голословными обвинениями». Ранее посол США в Тель-Авиве Дэвид Фридман призвал Госдепартамент прекратить использовать в официальных документах, касающихся израильского присутствия в Иудее и Самарии, термин «оккупированные территории».

### ДЫМОВАЯ ЗАВЕСА

Прибывшие в сирийский порт Тартус суда разгружались под дымовой завесой. По неподтвержденным данным, суда прибыли в Тартус из Новороссийска. В районе разгрузки кораблей также используется аэрозольный газ для создания помех спутниковым системам и беспилотникам. В порту Тартус находится российская военно-морская база. Ранее в Генштабе Вооруженных сил РФ заявили, что Россия вернуться к вопросу о поставках зенитно-ракетных комплексов (ЗРК) С-300 в Сирию.

### ВИЗИТ МАКРОНА В США

Президент Франции Эммануэль Макрон прибыл с официальным визитом в США. Его задача, как он объявил ранее, попытаться убедить Дональда Трампа в необходимости сохранить американское военное присутствие в Сирии даже после победы над боевиками «Исламского государства», а также сделать исключение для ЕС в вопросе новых пошлин на сталь и алюминий. Макрон также заявляет, что, хотя ядерное соглашение с Ираном не идеально, он не видит лучшего варианта и хочет сохранить договоренность, пока идет работа по сдерживанию иранской программы баллистических ракет.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

### КТО ТУТ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ?

Секретарь Высшего совета национальной безопасности Ирана адмирал Али Шамхани примет участие в «конференции по безопасности», которая пройдет в городе Сочи 24-26 апреля. Сенатор-республиканец от штата Колорадо Кори Гарднер, член сенатского комитета по международным делам, уверен, что США должны усилить санкции против Кремля, так как Россия является спонсором международного терроризма.

### ВОЕННЫЕ УЧЕНИЯ НА ФИЛИППИНСКОМ АРХИПЕЛАГЕ

В учениях «Баликатан» на Филиппинском архипелаге, которые пройдут с 7 по 18 мая, будут также участвовать «международные силы» из Австралии и Японии, а Великобритания приглашена в качестве наблюдателя. Австралия участвует в учениях с 2014 года. Австралия, Япония и США заявили, что хотят сохранить богатую ресурсами акваторию Южно-Китайского моря площадью 3,5 миллионов километров открытой для международного пользования. Китай предъявляет претензии на 90 процентов территории. На прошлой неделе вооруженные силы Китая сообщили на своем официальном сайте, что их военно-морская эскадра, включающая авианосец, «провела серию учений» в Южно-Китайском море.

### ОБОЙТИ РОССИЙСКОЕ ВЕТО

Страны Запада обсуждают возможность обойти российское вето в Совете Безопасности ООН по вопросу о химическом оружии

в Сирии, представив соответствующий проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ООН. Правила ООН предусматривают возможность в исключительных случаях, когда речь идет о международном мире и безопасности, выносить вопросы, которые неспособен разрешить Совет Безопасности, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, участниками которой являются все 193 государства-члена ООН.

### САНКЦИИ ОТЛОЖЕНЫ

Министр финансов США Стивен Мнучин сообщил, что компания «РусАл» обратилась с ходатайством о снятии американских санкций. По словам министра, «учитывая влияние на наших партнеров и союзников» Минфин принял решение отложить введение санкций в тот период пока рассматривается ходатайство «РусАла». Компания «РусАл» базируется в Бейливики Джерси - острове вблизи французского побережья в проливе Ла-Манш - и является одним из крупнейших производителей алюминия в мире.

### ДЕЛЕГАЦИЯ НА ОТКРЫТИЕ ПОСОЛЬСТВА

Министр финансов США Стивен Мнучин должен возглавить высокопоставленную делегацию из 250 американских чиновников, которая посетит торжественную церемонию открытия нового американского посольства в иерусалимском районе Арнона 14 мая.

### ДЕНЬ ЗЕМЛИ

В 2017-м году количество переработанных пластиковых бутылок в Израиле до-

стигло 64%. Для сравнения, в среднем по Европе эта цифра едва превышает 60%, а в Соединенных Штатах — около 30%. При этом, как говорится в пресс-релизе агентства EGOeast, во многих европейских странах разделять мусор граждан обязывает закон, а у нас это происходит исключительно на добровольной основе. Этот факт, опубликован в Международный день Земли, который в 2009 году учредила Генеральная Ассамблея ООН.

### ПРОДЛЕН АРЕСТ НАДЕЖДЫ САВЧЕНКО

Спустя месяц с момента ареста депутата Верховной рады Надежды Савченко следователям СБУ, занимающимся ее делом, судя по всему, не удалось добиться результатов, которые они могли бы предъявить общественности. Савченко подозревают в сговоре с целью организации и совершения государственного переворота, совершения теракта и в незаконном обращении с оружием. Адвокаты депутата считают ее дело политически мотивированным. Сразу после ареста Савченко объявила голодовку протеста.

### ФИНЛЯНДИЯ НЕ ВВЕДЕТ БАЗОВЫЙ ДОХОД

Правительство Финляндии решило свернуть начатый в 2017 году эксперимент по выплате так называемого безусловно-базового дохода. Суть эксперимента заключалась в том, что около 2 тысяч безработных получали ежемесячно по 560 евро. Странники эксперимента считали, что с одной стороны, государство гарантирует всем прожиточный минимум, с другой — сэкономит существенные средства, выделяемые на соцобеспечение.

# Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспаленные вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ**

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отеки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

**ЗВОНИТЕ 215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ



# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- **PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.**

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

## Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040



### Недельная глава Торы

#### Книга Ваикра Глава «Ахарей»

#### МОРАЛЬНО — ЭТО НОРМАЛЬНО

Если бы кто-то решил непременно убедить нас в том, что Тора старомодна, то глава Торы «Ахарей» послужила бы ему хорошим аргументом. Она содержит библейское постановление об аморальности. Наш моральный кодекс, запрещенные половые связи, кто на ком может жениться и кто на ком не может — это все мы узнаем из этой главы.

Каждый год мы прочитываем этот же фрагмент днем в Йом Кипур. И из года в год в каждой синагоге мира кто-нибудь задает один и тот же вопрос: «Почему в Йом-Кипур, ребе? Разве нельзя было выбрать какой-нибудь другой раздел Торы вместо этого, где говорится о запрещенном сексе? Разве это подходит для чте-

ния в синагоге в самый святой день в году?»

Резонный вопрос. И объясняют наши мудрецы, что это, на самом деле, самое главное испытание нашей святости. Самой сложной областью человеческого поведения, той, которая действительно испытывает нашу мораль, является не наше поведение в синагоге, а наше поведение в спальне. Достойно вести себя на публике гораздо проще, чем следовать моральным принципам в своей интимной жизни. Старомодно? Еще как. В мире постоянно изменяющейся, относительной морали, где заключение гомосексуальных браков стало нормой, Тора действительно кажется довольно устаревшей.

Законы, устанавливаемые человеком, всегда призваны соответствовать изменяющимся условиям и обстоятельствам. Если будет возведена новая скоростная трасса, власти могут ослабить ограничение скорости. Если возникнет дефицит бензина, те же самые власти могут решить, что надо ограничить скорость для того, чтобы понизить расход топлива.

Человеческие законы постоянно подстраиваются под изменяющуюся реальность. Но Б-жественные законы постоянны, последовательны и вечны. Б-жественные законы регулируют аспекты морали. Ценности, этика, правильно-неправильно — это все вечные, неизменные вопросы. Люди сталкивались с этими проблемами с незапамятных времен. С пещерных времен и до ядерной эпохи важнейшие аспекты жизни, по сути, не сильно изменились. Вопросы моральных принципов, добра и зла, стояли перед

людьми с самого начала. Каждый из нас в каждом поколении совершает определенные жизненные выборы. Эти вопросы вневременные. И мы читаем о том, что прелюбодеяние было запрещено во времена Моисея и сейчас по-прежнему запрещено. Также как и кровосмешение. Но я совсем не удивлюсь, если те же люди, что сегодня агитируют за сексуальные свободы скоро начнут выступать за легализацию инцестов. А почему бы и нет? Если речь идет о согласии взрослых людей, то почему исключать близких родственников? Если мы встанем на этот скользкий путь, то больше не останется ничего невообразимого.

В конечно счете мораль не может быть установлена по результатам референдума. Нам совершенно необходим некий высший авторитет, который поможет нам разобраться с жизненными дилеммами, часто сбивающими нас с толку. В Египте и Ханаане извращения были приемлемы и даже популярны. В этой главе Торы Всевышний говорит своему народу, что Он ожидает от нас иного. Мы призваны быть святым народом, решительно отличающимся от других в этом самом трудном испытании нашей морали. Не важно, что законно и модно в Египте, Ха-

наане, Америке или Скандинавии. У нас есть свое собственное моральное руководство, наша собственная книга книг, не требующая правки или переиздания в новом веке. Потому что правильное — это правильное, а неправильное — это неправильное, и так будет всегда.

Один мудрый раввин как-то написал, что мы не должны путать «нормальное» со «среднестатистическим». Раз в мире есть люди, к несчастью лишившиеся одной ноги, это значит, что у «среднестатистического» человека примерно 1,97 ноги. Но это не вполне «нормально». У нормального человека две ноги. Когда Тора учит нас быть святыми и самобытными, она напоминает нам быть нормальными, а не среднестатистическими. Среднее может быть скорее посредственным. Просто будьте нормальным и сохраняйте свою еврейскую самобытность. Это может быть непросто. Это может быть политически некорректно. Вы, вероятно, будете непопулярны. Но вы останетесь верным вечным жизненным истинам. И в долгосрочной перспективе вы окажетесь правы.

**Р-н Йоси Goldman**  
**Перевод Анны Каллер**  
**Ru.chabad.org**

#### ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

27 апреля – 7:33 pm

4 мая – 7:40 pm

### Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM  
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

**К сведению авторов статей и писем:**  
Редакция не вступает в переписку; рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.



# Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

**АГЕНТСТВО  
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



## ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсёстры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем  
основные виды страховок!**

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**  
**215 • 677 • 3299**

# TRIUMPH

HOME CARE

## СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

*Помогаем оформить документы  
для предоставления программы  
по уходу*

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

# 215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

## ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



- ✓ **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
- ✓ **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

- ✓ **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

- ✓ Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания  
**PAS (Personal Assistant Service),**  
вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



В эти дни министерство туризма Израиля опубликовало свежие данные, демонстрирующие, какова ситуация в израильской туристической отрасли Израиля. Из отчета следует, что в Израиле наблюдается настоящий взрыв туризма. Так, в марте текущего года Израиль посетили 393 тысячи иностранных туристов, что на 34% больше, чем в аналогичный период прошлого, 2017, года. Причем, наибольшее число посетивших Израиль туристов – из развитых стран: США, Швеции, Испании, Германии и Франции. Значимое увеличение туристического потока наблюдается также из Польши.

В комментарии Министерства туризма отмечается, что такой рост количества туристов, посещающих Израиль, во многом – следствие целенаправленных инвестиций, в том числе, и в рекламу израильского туризма. “Я рад зафиксированному в марте впечатляющему росту туризма, – констатировал министр туризма Ярив Левин. – Туризм продолжает вносить значительный вклад в экономику Израиля и рынок труда”. Можно согласиться с оценками министра туризма. Нельзя приуменьшить роль присущего руководителем израильской туристической отрасли креативного, инновационного подхода. Однако наблюдаемый сегодня в Израиле взрыв в сфере туризма, как нам видится – заслуга не только Министерства туризма, работники которого прикладывают усилия по созданию новых туристических

## СТРАНА ЛЮБВИ

маршрутов и т.д. Привлекательность “израильского направления” международного туризма вместе, несомненно – и следствие общего климата в стране, ее имиджа в целом, как места, привлекающего туристов, а главное – отличающегося стабильностью и надежностью и с экономических позиций и с позиции ситуации с безопасностью.

Безусловно, встречаются и такие туристы, которых нестабильность и опасность не только не пугает, но даже, наоборот – притягивает. Существует даже отдельное направление, которое называется – “экстремальный туризм”. Но основная масса путешественников, тем более – из благополучных развитых стран, отправляясь в путешествие в том или ином направлении – вовсе не ищет приключений, опасных для жизни. То, что Израиль привлекает именно такой туристический контингент, свидетельствует, что туризм в Израиле представляет путешествие наиболее благополучным и безопасным вариантом путешествия. Что, в общем-то, нельзя не признать удивительным, учитывая то обстоятельство, что усилиями арабских врагов Израиля и мировой прессы Израиль на мировой арене представлен едва ли не как постоянное “поле боя”.

Израильские туристические объекты и, прежде всего, гостиницы, дешевыми не назовешь. Например, го-

стиницы израильского Эйлата ощущимо дороже гостиниц тоже расположенного на берегу Красного моря египетского города Шарм эль-Шейха. Между тем, расположенный в районе Эйлата международный аэропорт Увда принимает прямые рейсы со всего мира, переполненные состоятельными туристами из развитых стран. Очевидно, что преуспевающая страна, как человек с хорошим здоровьем и пребывающий в отличном тоне – обладает неким магнетизмом, привлекающим людей, интуитивно чувствующих, где они могут хорошо, полноценно отдохнуть.

Есть и еще один, “тайный” фактор привлекательности Израиля. Это – любовь его еврейских жителей к своей стране. И Земля Израиля, если можно так выразиться – отвечает народу Израиля взаимностью, буквально расцветает на глазах. Об этом феномене написано в Торе, где говорится, что в период изгнания еврейского народа с его земли, Израиль ждет заустыни, но израильская земля вновь расцветет – когда еврейский народ начнет возвращаться на свою историческую родину. Эти слова Торы ярко иллюстрируют феноменальные различия между территорией Израиля, на которой живут евреи, и территорией, которую в той или иной форме контролируют арабы. Чтобы увидеть эту явную разницу, достаточно посетить ев-



рейские кварталы, поражающие своей красотой, ухоженностью, обилием зелени, выращенной с применением системы капельного орошения, и – запущенные, пыльные, напоминающие заброшенные районы Ташкента улицы арабских кварталов Восточного Иерусалима. У наблюдателя складывается устойчивое впечатление, что иерусалимские арабы всей душой ненавидят город, в котором живут.

Любовь, которую израильские евреи испытывают к своей стране, невольно передается и гостям Израиля.

Усилия, которые израильтяне вкладывают в то, чтобы их страна процветала – неизбежно ведут к результатам, подобным тем, что описаны в нашем материале.

И никакие усилия врагов и ненавистников Израиля, с помощью Всевышнего – не смогут изменить процесс чудесного превращения некогда заброшенной земли в цветущий сад, а ее экономики – в наиболее процветающую и развитую экономику среди всех стран мира.

**Evrey.com**

Три недели назад около 30-ти тысяч палестинских арабов по призыву ХАМАСа прибыли на границу Газы, к заграждению, отделяющему сектор от внутренних районов Израиля. В числе демонстрантов, участвовавших в так называемом “Марше миллионов”, цель которого, как объявлено его организаторами – “освободить Палестину и Иерусалим от сионистских оккупантов”, были и вооруженные боевики, с заданием под прикрытием “Марша” совершить диверсии, направленные против израильтян. Представители ХАМАСа заранее сообщили, что участники “Марша”, среди которых будут “женщины и дети”, попытаются прорваться на израильскую территорию, и что акции на границе Газы продлятся несколько недель, вплоть до 15 мая. В знак протеста против празднования 70-летия со дня создания государства Израиль. Со своей стороны, израильское руководство предупредило, что будет жестко реагировать на любую попытку участников “Марша” прорвать границу и совершить диверсии против израильтян. Район, примыкающий к приграничной к Газе, ЦАХАЛ объявил закрытой военной зоной и призвал палестинцев не подвергать свои жизни опасности. Несмотря на предупреждения Израиля, действия участников “Марша” очень быстро приняли агрессивный характер. Многие из них попытались преодолеть заградительный забор. Находящиеся среди демонстрантов вооруженные боевики открыли огонь по израильским военнослужащим. В результате точечным огнем израильские снай-

## О ПРОПОРЦИЯХ

перы уничтожили около двух десятков вооруженных террористов. По отношению к другим участникам “Марша” военнослужащие ЦАХАЛа применили неболевые средства разгона демонстраций.

Сразу после начала “Марша” международное сообщество выступило с единодушным осуждением “непропорционального” применения силы Израилем в ходе попыток массового прорыва арабами границы в районе сектора Газы. С заявлениями такого рода выступило руководство ЕС, а также – Англия, Франция, Россия и Турция. По требованию Кувейта, представлявшего в СБ ООН интересы палестинской администрации, было созвано срочное совещание Совета безопасности, прошедшее без участия израильских представителей. Только благодаря вмешательству представителей США, этот кворум не принял резолюцию, содержащую осуждение “убийства мирных палестинцев” и требование “расследования действий Израиля”, предпринятых в рамках защиты границ страны от массового вторжения арабов.

Периодически повторяющиеся требования к Израилю придерживаться “пропорционального подхода в применении силы” заставляют задуматься о том, о каких, собственно говоря, пропорциях идет речь. Где, когда и кем установлены эти “пропорции”? Никто никогда не видел какой-либо международного документа, устанавливающего “пропорции” в применении силы, напри-

мер, по отношению к агрессору, пытающемуся вторгнуться на суверенную территорию страны, а также посылающему ракеты в сторону этой страны, устраивающему диверсии и теракты, захваты заложников на территории этой страны. Может быть “правильная пропорция” – один уничтоженный агрессор за каждую жертву действий агрессора, и не более того? А может быть, за каждого погибшего мирного жителя или солдата справедливо уничтожить не одного, а десять или сто бандитов и убийц? Центральным фактором в определении “пропорции” здесь становится ценность жизни тех самых мирных жителей и солдат, которым угрожают убийцы.

Как нам представляется, ПРОПОРЦИОНАЛЬНОЕ применение силы Израилем против арабских агрессоров, атакующих израильтян и вторгающихся в Израиль, учитывая ценность жизни каждого израильтянина, составляет один к тысяче – когда за каждого израильтянина, убитого или пострадавшего в результате действий арабских агрессоров, должна быть уничтожена тысяча бандитов и террористов. Такова должна быть ИЗРАИЛЬСКАЯ “пропорция” применения силы против агрессоров.

Впрочем, ни в прошлом, ни сейчас страны, осуждающие Израиль за “непропорциональность в применении силы”, в собственных действиях, насколько известно, и не думали придерживаться какой-либо “пропорциональности”. Будь то Россия, варвар-

ски бомбящая в Сирии позиции сирийской оппозиции. Будь-то Турция, ведущая многолетнюю беспощадную войну на уничтожение с курдским народом. Не просматривается стремление этих стран придерживаться каких-либо “пропорций в применении силы” и в будущем. До какой степени низости и бесстыдства нужно дойти, чтобы, действуя таким образом, и совершив подобные деяния в недалеком прошлом – отчитываться Израиль! Все мы знаем, что в 2005 г. было реализовано идиотическое решение израильских лидеров “уйти из Газы”. С тех пор с территории сектора Израиль получает лишь бомбы, ракеты, террористические туннели, а теперь – и открытые угрозы перейти границу. Интересно, сколько евреев, по мнению международного сообщества, надо предварительно убить, чтобы евреи могли, наконец, не опасаясь осуждения этого самого международного сообщества, всей силой ударить по врагу?

События в Газе, как нам представляется, имеют огромное “воспитательное” значение, прежде всего – для Израиля, рядовым гражданам и лидерам которого, во многом благодаря этим событиям, становится ясно, что пропорции применения силы против агрессоров и убийц евреев может и должен устанавливать для себя сам Израиль. И если при этом цена жизни каждого израильтянина будет недостаточно высока для врагов Израиля – они и в дальнейшем продолжат попытки убивать израильтян.

**Evrey.com**





## New World Association of Emigrants from Eastern Europe New World Business School

9857 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19115.

Tel.: 215-856-7314; 215-856-7316; 215-856-7325.  
Fax: 215-856-7326

◆ ХОТИТЕ ПОЛУЧИТЬ  
ХОРОШУЮ РАБОТУ?



◆ НУЖЕН ДИПЛОМ  
ОБ ОКОНЧАНИИ  
СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ?



◆ ПЛАНИРУЕТЕ УЧИТЬСЯ  
В КОЛЕДЖЕ?



◆ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ  
ЭТИХ ЦЕЛЕЙ НЕ ХВАТАЕТ  
ЗНАНИЙ АНГЛИЙСКОГО?



Для решения этих проблем  
New World Association приглашает вас  
участвовать в программах, спонсируемых  
Министерством Образования штата Пенсильвания.

**ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
215-856-7316**

## INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

### СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

#### СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ  
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА  
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

#### ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....





# ДЕНЬ КАТАСТРОФЫ И ГЕРОИЗМА ЕВРОПЕЙСКОГО ЕВРЕЙСТВА

Йом а-Шоа – День Катастрофы и героизма европейского еврейства установлен в память о шести миллионах евреев, уничтоженных нацистами в период Второй мировой войны. Миллионы евреев, живущих в Израиле и за его пределами, чтут этот траурный день, читают молитву «Кадиш».

В 10 часов утра 12 апреля, как обычно, год за годом небо над Израилем разрывают звуки сирены, которая не смолкает две минуты. Люди, где бы их ни застала сирена, останавливаются. Встает весь транспорт, прекращается работа. Две минуты израильтяне стоят в молчании, отдавая долг памяти шести миллионам мужчин, женщин и детей, убитых нацистами и их пособниками в годы Второй мировой войны. Это обязательная, но не единственная часть траурных и памятных мероприятий, проходящих в этот день в стране, созданной народом, значительная часть которого погибла в концлагерях и гетто.

День Катастрофы и героизма европейского еврейства приурочен к дате восстания в Варшавском гетто – 19 апреля 1943 года., по еврейскому календарю – 27 числа месяца нисан.



В 2018 году День Катастрофы отмечался с заката солнца 11 апреля по вечер 12 апреля. В это время телевидение и радио не транслируют развлекательные передачи, на время национального траура закрываются все без исключения увеселительные заведения, включая рестораны и кафе.

В этом году памятные мероприятия прошли под девизом «Пережившие Катастрофу хранят память и строят государство».

После захода солнца в Музейно-исследовательском комплексе изучения Холокоста «Яд ва-Шем» в Иерусалиме в присутствии руководителей еврейского государства были по традиции зажжены шесть факелов, символизирующих шесть миллионов погибших евреев. В траурной церемонии приняли участие политики, общественные деятели, люди, пережившие Холокост, бывшие узники лагерей и гетто, молодежь и школьники.

Церемонию открыла по традиции рота почетного караула, под звуки горна был приспущен израильский флаг, прозвучала поминальная молитва Кадиш, был зажжен поминальный огонь. На церемонии выступили президент Израиля Реувен Ривлин и премьер-министр Биньямин Нетаньягу. Мемориальный факел поднял председатель Совета «Яд ва-Шем» раввин Исраэль Меир Лау. Шесть человек, переживших Катастрофу, зажгли шесть факелов.

За несколько часов до начала Дня Катастрофы и героизма парламентарии России и Израиля провели видеомост, посвященный выходу в прокат российского фильма «Собибор» Константина Хабенского о восстании в одноименном нацистском лагере в Польше в 1943 году. Концлагерь Собибор действовал с мая 1942 года по октябрь 1943 года. За это время там было уничтожено, по разным данным, от 150 тыс. до 250 тыс. евреев Польши и других европейских стран. Лагерь прекратил существование после восстания узников, которое возглавил советский офицер, еврей Александр Печерский.

Андрей Дементьев

## ДЕТСКИЙ ЗАЛ МУЗЕЯ ЯД ВАШЕМ

На чёрном небе тихо гаснут звёзды,  
И Вечность называет имена.  
И горем здесь пропитан даже воздух,  
Как будто продолжается война.  
Который год чернеет это небо,  
Который год звучат здесь имена,  
И кажется, что это смотрит слепо  
На всех живущих горькая вина.  
Простите нас, ни в чём не виноватых,  
Виновных только в том, что мы живём.  
Ни в жертвах не бывавших, ни в солдатах,  
Простите нас в бессмертии своём.  
На чёрном небе вновь звезда погасла...  
Я выхожу из памяти своей.  
А над землей, покатою, словно каска,  
Зовут и плачут имена детей.

\* \* \*

Адольф Берлин

## ЕВРЕЙСКИЕ МЕСТЕЧКИ

Ушедших еврейских местечек душа –  
в сердцах моего поколения.  
В тот говор, в тот юмор, в ту боль, не дыша,  
мы входим, как просят прощенья.  
Еврейских местечек печален удел:  
когда-то стремились оттуда,  
теперь заглянуть бы туда хоть на день,  
но нет их, и больше не будет.  
Тут были свои мастера и певцы,  
торговцы на улочках тесных,  
свои сумасшедшие и мудрецы,  
артисты и клейзмер-оркестры.

И мудрость, и юмор, и радость, и грусть  
впадали там в песни, как в море.  
Их помнили – с детства ещё – наизусть  
и пели в веселье и в горе.  
Тут плакала скрипка у каждой дверей,  
молилась еврейская мама,  
а Тевье-молочник растил дочерей  
и верил в их счастье упрямо.  
Плыл в праздник косяк фаршированных рыб,  
форшмак – кулинарное чудо,  
и цимес с жарким у паштетной горы,  
и чай ароматный под струдель...  
Еврейских местечек святая печаль  
на сердце останется шрамом:  
их в гетто сожгла раскалённая сталь,  
чтоб стать кровоточащей раной.  
За стенами гетто не слышно шагов:  
там жизни погасли, как свечи.  
От целых общин не осталось следов,  
от бывших еврейских местечек.  
С заброшенных кладбищ, с могил тут и там  
взлетают испуганно птицы.  
Лишь редкий паломник приходит сюда  
за нас и за тех помолиться.

\* \* \*

Анатолий Зусман

## ХОЛОКОСТ

Души, опаленные войной,  
И сердца, омытые слезами,  
Наша память, словно часовой,  
Неотступно следует за нами.

Кровь и слезы в ней переплелись,  
Ее молчанье много громче грома,  
Шесть миллионов душ в ней улеглись  
Родных, любимых, незнакомых.

Тех, кто жил, любил, трудился,  
Неотступно Господу молился,  
Чтоб в минуту трудную помог.  
Жаль, молитвы не услышал Б-г.

Только память, как Вселенная,  
Все помнит. Помнит и хранит.  
Вечно живая, нетленная,  
Павших с живыми навечно роднит.

Души, опаленные войной,  
И сердца, омытые слезами,  
Наша память, словно часовой,  
Неотступно следует за нами.

\* \* \*

Давид Гарбар

## НАРОД МОЙ

Сожжённый на кострах средневековья  
И в пламени освенцимских печей,  
Ты сохранил духовное здоровье,  
Презрев обиды и проклятья палачей.

Сменялись страны, шли столетья:  
Египет, Вавилон, Германия, Волынь...  
Но не кончалось время лихолетья:  
Ты помнишь тамариск и липу, и полынь.

А ты, – рассеянный, распятый и убитый,-  
С несокрушимой верой в Божий Храм,  
С Завета Свитком и молитвой  
Идёшь к его распахнутым дверям.

Народ мой, ты живой, как прежде:  
Ты победил и смерть, и страх.  
Ковчег Завета у тебя в руках  
И Щит Давида на твоей одежде.





# 1<sup>st</sup> CHOICE HOME CARE

АГЕНСТВО ПО УХОДУ ЗА БОЛЬНЫМИ НА ДОМУ

(215) 938-1006

2727 Philmont ave, suite 102, Huntingdon Valley ,PA 19006

## Приглашаем на работу **AIDES!**

*Вы не довольны своей зарплатой?  
Звоните нам !*

**Мы гарантируем  
самую высокую зарплату,  
оплачиваемый отпуск,**

*Только у нас!*

**праздничные дни  
оплачиваем  
в ПОЛТОРА раза!**

*Для новых сотрудников отличные условия  
и очень хорошие бонусы*

## СУДОКУ

Решение на стр.13

3	6		8					
				3		5		8
5					7			
		7		5			3	
4				2				7
	5			8		1		
			5					3
7		1		6				
						3		9 4

У нас программа **PAS**, которая позволяет Вам ухаживать за своими родственниками и при этом получать хорошую зарплату!!!

Если у Вас нет программы, позвоните нам и мы поможем с оформлением документов для получения программы **WAIVER** и будем вместе с Вами на протяжении всего времени

**1<sup>st</sup> CHOICE is your BEST Choice**



АВИГДОР ЛИБЕРМАН, МИНИСТР ОБОРОНЫ ИЗРАИЛЯ/

# ЧЕГО ОТ НАС ХОТЯТ И ЧТО ПОЛУЧАТ

Последние события на границе с сектором Газы так всколыхнули мировое сообщество, что оно устроило заседание Совбеза ООН для осуждения Израиля в день важнейшего еврейского праздника Песах. Это не только цинично, но и символично.

Если разбередить болото, вся грязь, которая таится в спокойное время под слоем воды и тины, всплывает наружу. Так и произошло. И раз уже случилось – не будем брезгливо отвращиваться и зажимать нос, проникнем в суть, сколь неприглядна и неблагоуханна она бы ни была.

В чем заключаются обвинения Израиля в отношении палестинцев и конкретно сектора Газы? Их можно свести к трем основным пунктам.

**Первое.** Для решения проблем сектора требуется политический процесс, которого Израиль – как принято утверждать – избегает.

**Второе.** Население сектора Газы в ужасающем положении: анклав находится на грани гуманитарной катастрофы, и люди лишены перспектив на какое-то улучшение ситуации, они в отчаянии и от безвыходности готовы на все.

**Третье.** Израиль ведет себя как жестокий завоеватель. Что подтвердилось в минувшую пятницу, когда ЦАХАЛ использовал огонь на поражение для подавления легитимного протеста жителей сектора, фактически расстрелял мирную демонстрацию безоружных людей.

Нет сомнения, что именно эти претензии будут выдвинуты нашей стране, в том числе специальной комиссией, которую намерена создать ООН. Израиль не собирается с ней сотрудничать. Я уже дал соответствующее распоряжение армейскому командованию. Нам расследовать нечего, нас расследовать некому, а предполагаемые обвинения готов опровергнуть уже сейчас – конкретно, по каждому пункту.

## ПУНКТ ПЕРВЫЙ.

### О ПОЛИТИЧЕСКОМ ПРОЦЕССЕ

Обвинять именно Израиль в отсутствии политического процесса можно только на основе избирательно короткой памяти, характерной для мирового сообщества, и полном игнорировании исторических фактов.

Израиль инициировал и предпринял по крайней мере два беспрецедентных политических шага для урегулирования палестино-израильского конфликта.

Во-первых – «соглашения Осло», заключенные ровно 25 лет назад, чтобы положить конец конфликту ценой громадных уступок со стороны еврейского государства. Именно эти соглашения позволили вернуться Арафату и его террористической банде на па-

лестинские территории, в том числе в сектор Газы.

Во-вторых – одностороннее размежевание с сектором, проведенное 11 лет назад. Израиль тогда эвакуировал 21 цветущее поселение, выселил 10 тысяч жителей, отступил к границам 1967 года до последнего миллиметра. 11 лет там нет ни одного израильтянина, ни одного израильского солдата, ни одного «оккупанта». Чистый эксперимент.



Либерман в Сдероте  
Фото: Ариэль Хермони, пресс-служба минобороны

Оба эти драматических политических шага не только не привели к разрешению конфликта, не только не приблизили его – они его усилили, обострили и углубили. Особенно в секторе Газы, где создано фактически исламистское квазигосударство под властью ХАМАСа — террористической организации, уставной целью которой является уничтожение Израиля.

## ПУНКТ ВТОРОЙ. О ГУМАНИТАРНОЙ СИТУАЦИИ В ГАЗЕ

Она там действительно тяжелая. Гигантская безработица, электричество подается на несколько часов в день, водные источники засорены, очистные сооружения пришли в негодность, в больницах остро не хватает медикаментов. Но все это – результат 10-летнего правления ХАМАСа.

В прошлом году хамасовская администрация израсходовала 260 млн. долларов на прокладку террористических тоннелей и производство ракет. Этих денег вполне хватило бы для восстановления инфраструктуры, бесперебойного снабжения населения электроэнергией и лекарствами. Но на гражданские цели не было потрачено ни шекеля. Все, что у него есть, ХАМАС тратит лишь на подготовку новой войны с Израилем и теракты.

Только на проведение акции по штурму израильской границы в минувшую пятницу – «марш возвращения» — ХАМАС израсходовал 17 млн. долларов. Выбросил за один день без сожаления – таков порядок приоритетов.

Гуманитарная ситуация в Газе еще более ухудшилась в последнее вре-

мя отнюдь не по вине Израиля, через который беспрепятственно поступают в сектор все основные товары и материалы.

«Старший брат» ХАМАСа – администрация Абу Мазена – ввел против режима Газы санкции из-за внутripалестинских разборок. Раньше перечислял по 100 млн. долларов в месяц из поступающей в ПА международной помощи, а теперь дает меньше 50. ХАМАС отреагировал на это сокращение довольствия, как в том русском анекдоте: «Папа, теперь ты будешь меньше пить? – Нет, сынок, теперь ты будешь меньше есть!» Сократил подачу электричества жителям Газы и оставил больницы без лекарств, а темпы рытья тоннелей и производство ракет не уменьшил. Вот и на одноразовую акцию 17 млн. нашлось.

Все, чего добивается ХАМАС громкими протестными акциями, — не улучшения гуманитарной и экономической ситуации в секторе. Его цель — перевод под свой контроль КПП на границе с

Израилем, чтобы обеспечить беспрепятственный и бесконтрольный провоз вооружений, боеприпасов, материалов и оборудования для прокладки тоннелей и производства ракет, а также переправку боевиков. ХАМАС намерен создать в анклавной военной базе Ирана.

Ожидать и требовать от Израиля, чтобы он обеспечил условия для этого и финансировал этот процесс (а именно так обстоит дело!) – бессмысленно и бесперспективно.

## ПУНКТ ТРЕТИЙ. О «МИРНОЙ ДЕМОНСТРАЦИИ»

Не было никакого стихийного народного протеста доведенных до отчаяния палестинцев. Никакой мирной демонстрации масс. Была тщательно организованная, широко проанонсированная военная провокация ХАМАСа по прорыву израильской границы, разрушению забора безопасности, специально приуроченная к празднику Песах – для большего психологического эффекта.

ХАМАС провалился по всем статьям. Вместо широко разрекламированного «марша миллионов», громко обещанной сотысячной толпы ему удалось вывести на провокацию около 40 тысяч. Среди них не было ни одного человека с улицы – простых жителей Газы и обитателей лагерей беженцев.

Все участники – боевики ХАМАСа, служащие гражданских структур — «бюджетники», получающие зарплату от администрации ХАМАСа, и члены их семей. Они там находились по принуждению – их свезли в палаточные городки «протеста» по предложению, от которого они не могли отказаться.

Из 16 погибших от огня солдат ЦАХАЛа не менее 11 – хорошо известные боевики, члены военного крыла ХАМАСа.

Задача, которая стояла перед ними – проникнуть через границу и сорвать израильтянам празднования Песаха, – была сорвана профессиональными, четкими действиями ЦАХАЛа. Израильтяне провели пасхальный седер мирно, спокойно и весело, как и полагается по веками заведенному ритуалу. На следующий день я побывал в приграничных поселениях у сектора Газы. Люди гуляли, праздновали, принимали гостей, приехала масса туристов.

У ХАМАСа не получилось ничего и не получится никогда. Единственный его успех был достигнут не на границе с Израилем, а вдалеке от нее – в ООН. Там, подчиняясь графику палестинских провокаторов (и видимо, рассчитывая на большее число жертв и более широкий размах беспорядков), поспешили собрать заседание Совета Безопасности как раз в первый день Песаха. А сейчас формируют комиссию по расследованию правомерности действий израильской армии.

Более полумиллиона жертв в Сирии, сотни тысяч жертв в Йемене, Ливии, Судане не потребовали создания специальных комиссий. А филигранные, осторожные и целиком оправданные действия Израиля по защите своей границы, приведшие к гибели нескольких боевиков, надо срочно и строго проверять. Это верх лицемерия, цинизма и двуличия.

Требования создать комиссию, пойти на немедленные уступки террористическому режиму звучат и в Израиле – со стороны главы партии МЕРЕЦ, например, место которой не в Кнессете, а в палестинском парламенте.

Ничего не поможет ни тем, ни другим, ни третьим. Правила игры изменились. Проверенная тактика палестинских стратегов – подставить толпу под удар, предьявить жертвы, вызвать международное давление, после которого ЦАХАЛу свяжут руки, а Израиль заставят пойти на уступки, — больше не работает.

Задача армии – защищать границы Израиля, и она будет это делать всеми имеющимися у нее средствами. На следующую провокацию мы ответим с еще большей силой. Это часть новой концепции национальной безопасности, принятой нами почти два года назад. Суть ее – в жестком ответе на любые попытки врага проверить нас на прочность. Армии дан приказ действовать в соответствии с этой линией.

**Мы вышли из Египта, чтобы прийти на свою страну, мы вернулись в нее, чтобы остаться здесь навсегда, мы сумеем ее защитить от кого бы то ни было. Шансов ни у кого из них нет.**





# ГОСУДАРСТВУ ИЗРАИЛЬ - 70!

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ, СТРАНА!



День Независимости (Йом ха-Ацмаут) – главный государственный праздник Израиля, отмечаемый ежегодно в память о провозглашении Государства Израиль 14 мая 1948 г. (5 яра 5708).

В этом году, однако, этот праздник перенесен на четверг 4 яра (19 апреля), так как он не должен совпадать с периодом празднования шаббата.

Дню Независимости, Йом ха-Ацмаут, предшествует Йом ха-Зикарон – день поминовения павших солдат Армии Оборона Израиль и жертв террора (18 апреля в этом году). Проведение Дня памяти накануне



не Дня Независимости напоминает о том, какую цену пришлось заплатить за независимость еврейского государства. Накануне вечером весь Израиль замирает в минуте молчания, чтя этим память павших. На следующее утро, в 11 часов, звучит двухминутная сирена и вновь вся страна замирает...

В этот день закрыты театры, школы, правительственные радио- и телеканалы. Флаг Израиля и у Стены Плача при спущен до середины флагштока. В сынагогах звучит поминальная молитва.

А на следующий день начинается Праздник!

Итак, **Возрожденному государству Израиль исполнилось 70 лет,**

с чем мы друг друга и поздравляем, говоря: «Праздник для радости, чтобы привести нас к полному избавлению!».

Чудо возрождения государства Израиль увидел весь мир. Очередной раз подтвердилось, что Всевышний никогда не покидал свой народ. Организация Объединенных Наций приняла решение о создании государства Израиль большинством в один голос! На эту тему можно было бы сделать подробный исторический экскурс, но это был бы взгляд извне. А нас интересует, прежде всего, внутренний, духовный аспект этого события. Поэтому мы предлагаем вашему вниманию статью р. Зеэва Мешкова, опубликованную в бюллетене «Земля под ногами» еврейского образовательного центра «Мидраша ционит».

Печатается в сокращении.

**Борис Миньковский**

\*\*\*

### «ИБО ИМЯ ТВОЕ БУДЕТ ИЗРАИЛЬ»

Еврей не может перестать быть евреем, даже если он очень захочет. Точно так же и Земля Израиль не может стать арабской частично или полностью, даже если все на свете захотят этого. И никто не отнесется серьезно к названию «Палестина» или «Фаластин» — оно будет резать слух, потому что древнее имя неистребимо, как и сам народ Израиль.

Идея Святой Земли существует 3 700 лет — с того момента, когда нашему праотцу Аврааму было сказано: «Иди себе... в землю, которую Я тебе покажу». Она получила свое название, когда сыновья Израиль, ставшие народом в Египте и в пусты-

не, вошли в ее пределы, как дети, вернувшиеся домой — настолько была крепкой связь их душ со Святой Землей. У нас нельзя украсть то, чем мы живы. Точно так же нельзя оторвать имя «Израиль» от Земли Израиль. И земля, и ее имя, в котором выражена идея ее святости — жизнь наша.

Никто не смог присвоить себе идею Святой Земли. Крестоносцы и мусульмане вели священные войны. Они пролили реки крови и устали. А мы не устанем, потому что, кроме знания, у нас есть еще и ощущение святости и любовь.

Не только земля, но и государство никогда не изменит свой характер и останется еврейским. Все, что мы создаем и строим, связано с еврейской традицией. Об этом свидетельствует государственная символика Израиль.

Наш флаг похож на талит (молитвенный покров), и во время военных действий не один раз солдаты, чтобы их не приняли за противника, предупреждали свои части, развертывая талит на ветру. И бело-голубой цвет выбран не случайно: мы видим в образвании еврейского государства исполнение пророчеств о собирании рассеянных и начало принципиально иного времени. В голубую краску окрашивали нити, которые привязывают к четырехугольной одежде. Ее добывали из морского моллюска. После разрушения Иерусалаима в 68 г. н. э. этот моллюск пропал и нити стали делать белыми. А после Шестидневной войны была обнаружена древняя лаборатория по изготовлению голубой краски и восстановлена технология ее получения. Голубой цвет вернулся к нам! Голубой цвет, добываемый из моллюска, подобен цвету моря, а цвет моря — цвету небес, а цвет небес такой же, как

цвет Престола Славы. И мы стремимся подняться выше небес не как отдельные праведники, а как народ. Духовное возрождение происходит помимо нашей воли и часто незаметно для глаза. Наш духовный рост измеряется в основном тем, насколько мы осознаем, что являемся одним народом.

*Маген Давид* — щит Давида, украшающий наш флаг, стал символом верности Заповедям, данным нам Богом.



В 68 г. н.э. римляне разграбили и разрушили Храм. Во время триумфального шествия, устроенного в Риме, плененные защитники Иерусалаима пронесли на своих плечах менору, светильник, который стоял в первом притворе Иерусалимского Храма. Именно этот эпизод истории запечатлен на барельефе, находящемся на триумфальной арке Тита. И несмотря на то, что сама менора еще не вернулась к нам, душа нашего народа обрела свободу, что и нашло свое отражение на гербе государства Израиль, на котором помещена менора. Семь ветвей светильника символизируют семь качеств еврейской души, первое из которых — милосердие. Этот выбор свидетельствует о том, что мы воспринимаем себя как вечный, неистребимый народ, призванный сохранить свет души даже в самое темное время, чтобы в конце дней осветить им весь мир.

**Раввин Зеэв Мешков**

В сынагогах всего мира вечерняя молитва Маарив Дня Независимости Израиль начинается чтением Псалма 107 и завершается Псалмом 126, повествующими о верности Всевышнего, о чуде возвращения, о начале Избавления и о нашей благодарности Творцу.

Я хочу поделиться с вами своими впечатлениями о духе этого праздничного служения.

#### ИЗГНАНИЕ

Храм догорал. Опорная стена,  
Ее сейчас зовут Стеною Плача,  
Сочилась кровью. Над золой горячей  
Святые возносились письма.

Так, возмутившись золотом тельца,  
Все буквы Торы в гневе покидали  
Расколотые Первые скрижали –  
Свидетельства присутствия Творца.

Нас Бог простил. Но вспомнить обещал.  
И в тот же день, семнадцатый Тамуза,  
Храм запылал, как зряшная обуза,  
Подобная изношенным вещам.

Так в чем причина, в чем твоя вина,  
Иерусалим, оставшийся без Храма  
И Римом превращенный в груды хлама,  
Что чаша гнева выпита до дна?

Тому причиной распри и война,  
Тому виною ненависть и злоба,  
И зависти голодная утроба,  
И грозного пророчества цена.

В тот самый день Израиль обнищал  
И Рим увидел наготу Меноры,  
И пленники брели путем позора  
В крови подбоя римского плаща.

И мы пустились по миру с сумой,  
Как погорельцы, бросив пепелище,  
Но не было богаче в мире нищих,  
За кров плативших Торою самой!

#### ВОЗВРАЩЕНИЕ

(Псалом 126)

Мы возвратились. Ты сказал: «Верну!»  
Ты нам пообещал. И мы вернулись.  
В родную пыль Иерусалимских улиц,  
Отвоевав надежду и страну.

Мы возвращались, словно видя сны,  
Уста полны веселия и пенья.  
И возвращенье наше, как прощенье,  
Но только не забвение вины.

И были все вокруг удивлены:  
«Бог сотворил такое чудо этим»,  
Но не было счастливее на свете,  
Чем чудом возвращенные сыны.

Мы возвратились, как потоки вод  
В иссохший Неgev возвратились чудом  
И как ручьи, стекаясь отовсюду,  
Сухую землю вспаивал народ.

Мы плакали под Храмовой стеной,  
Увидев грязь и мерзость запустенья,  
Так плачет в поле сеятель ячменя,  
Чтоб жатву встретить радостью одной.

Слезамы мы омыли наш посев,  
И кровью битвы, и ручьями пота,  
Чтоб в Праздник завершения работы  
Звучал «Ха-Тиквы» радостный напев.

**Апрель, 2018  
Б. Миньковский**



# EXPERT HOME CARE

**Мы, действительно,  
ЭКСПЕРТЫ  
в сфере обслуживания  
пожилых людей  
на дому**

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЯ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



## 215-364-0340

**ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ –  
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС**

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT



### Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.

**NEW!**

**Новейшие методы лечения  
болей в шее, спине, коленях  
и других суставах**

**В 85% случаев боли полностью  
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

Илья Рейзин  
(Директор Школы  
Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либ я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от боли.

Огромное ему спасибо!  
Лия Биниауришвили

Somerton  
Medical Building  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101

**215-969-2331**





Судоку на стр. 9

3	6	2	8	4	5	9	7	1
1	7	9	6	3	2	5	4	8
5	4	8	1	9	7	3	2	6
8	1	7	9	5	6	4	3	2
4	9	6	3	2	1	8	5	7
2	5	3	7	8	4	1	6	9
9	2	4	5	7	8	6	1	3
7	3	1	4	6	9	2	8	5
6	8	5	2	1	3	7	9	4



**Доверьтесь профессионалам!**  
Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

**215-355-4007, 215-331-7585**

Rabbi Yaakov Schneck  
Certified Mohel

**ОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ**  
Newborn Ritual Circumcision

Пожалуйста, обращайтесь по всем вопросам по телефону:

**732-779-8728**  
SERVING ALL COMMUNITIES

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

Профессионализм раввина Якова Шнека как специалиста, делающего обрезание, высоко оценен: к нему рекомендуют обращаться раввины, а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**215-698-2710**  
www.PhilaDentist.com

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist

### ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ

По прошествии периода ожидания, во время которого происходит вживление имплантов, наступает время укрепить импланты и получать удовольствие от дополнительного комфорта и поддержки, зная, что зубные протезы надежно укреплены.

Съемные зубные протезы фиксируются посредством шаровидных замков: верхушка абатмента имеет форму шарика, в соответствии с которой внутри протеза создается округлая полость.

Это позволяет легко надеть зубной протез на имплант, что создает необходимый комфорт и стабильность.

Вы видите примеры шаровидных замков, они обычно ввинчиваются в зубной имплант и изготавливаются различной высоты, которая зависит от глубины зубного импланта и высоты десен.



Эта система сделана из трех частей и сохраняет микроподвижность зубного протеза, что предохраняет его от выпадения.

Это наиболее часто встречающийся тип зубного протеза на имплантах.

Вы видите два импланта, которые держат протез на месте.

Это особенно привлекательно для пациентов, которые жалуются на частое выпадение нижнего протеза.

С двумя имплантами нижний протез будет таким же устойчивым, как и верхний.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



## R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg  
Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,  
Philadelphia, PA 19115  
Тел.: 215-677-3300  
Факс: 215-677-7576  
Дни и часы работы:  
пон. - пятн.: 8ам-6pm; суб.: 8ам-3pm

## ADVANTAGE Auto Body

Самые НИЗКИЕ ЦЕНЫ при самом ВЫСОКОМ КАЧЕСТВЕ!

ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ для МАШИН ЛЮБОГО ГОДА и МАРКИ:

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ со ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!

24 часа в сутки TOWING TRUCK!

FREE ESTIMATE!

ОСОБЫЕ ЦЕНЫ для ДИЛЕРОВ!

Мы добрые соседи!



9851 Northeast Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Tel. (215) 969-3800  
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.







Рина Кинбер родилась в Риге. Окончила Латвийскую консерваторию по классу рояля. В Америке с 1993 года. Литературным творчеством занимается с юности. Список работ включает стихи и прозу на русском и английском языках, а также сценарии для фильмов.

#### МОЙ ПАРУС

Мой парус – это остров для бездомных.  
В нем свет хранится заревом свечей,  
В нем карты мира в гордости безмолвной  
Мерцают у распахнутых дверей.  
В нем нет ни стен, ни крыши, только воздух,  
И птицы перелетные кружат,  
В нем нет понятий «рано» или «поздно»,  
Здесь память горизонты сторожат...  
Здесь горе заменяется любовью,  
И море расступается в ночи,  
И музыка рождается с луною,  
И Реквием играют скрипачи...  
Здесь в каждом слове прячется надежда,  
И светлячки рисуют Млечный Путь,  
И слезы высыхают взглядом нежным,  
И небо обещает жизнь вернуть...

\*\*\*

Березовая ветка,  
Осколочек души,  
Обманутая ветром  
На берегу лежит.  
Ей снится степь безбрежная,  
Калитка у реки,  
И песня безмятежная,  
И ласковость руки...  
И с памятью в объятии,  
Как девочка в весну,  
Росою в белом платье  
Стекает в тишину...

\*\*\*

Верёвочная лестница  
Натянута струной.  
Верёвочная лестница  
Связала шар земной.  
Пустыми этажами  
Белеют города,  
И небо отражает  
Безвестные года...  
Про лестничные клетки  
История молчит  
И музыкой столетий  
То плачет, то кричит...  
Ступени в бесконечность  
Рассыпаны, как снег,  
Играет в прятки вечность  
Со льдом замерших рек.  
Под северным сиянием  
Забыли солнце сны,  
И просит мироздание  
Прощенья у весны.

**РИНА  
КИНБЕР**

# ИЗБРАННОЕ ИЗ ЦИКЛОВ «ДОРОГА ДОМОЙ» И «ПОСВЯЩЕНИЯ».

Верёвочная лестница  
Натянута струной,  
Верёвочная лестница  
Связала нас с тобой...

\*\*\*

Этот мир сделан из песка,  
Из песка прозрачного, как дождь.  
Кто-то замер, строчку написав,  
Будто правда спряталась за ложь...  
Свистнет пуля выбитым стеклом,  
Из осколков смотрят витражи,  
Кто-то пляшет времени назло,  
Лампочка под музыку дрожит...  
Плачет одиночеством луна,  
Робко обернувшись в облака,  
И в печали гордой свысока,  
Крылья сбросив, падает звезда...

#### ПАМЯТИ МСТИСЛАВА РОСТРОПОВИЧА

Погиб поэт. Апрель. Москва. Россия.  
Нью-Йорк застыл, и Лондон, и Берлин.  
С Кавказских гор спустилась ночь в бессильи,  
Склонив к подножью седину вершин.

Погиб поэт. Как больно, как жестоко.  
Вокруг весна, вот вишня зацвела,  
И солнце, как вчера, взойдет с востока,  
Чтоб осветить прощальный взмах крыла.

Вот колокол забил – зовёт к вечерне.  
Мы стол накроем белым полотном,  
И нежный голос старой виолончели  
Ворвётся в дом распахнутым окном.

Смычки опущены. Поднимем же бокалы  
И водкой русской наполним до краёв,  
И под мотив церковного хора  
Закусим хлебом чёрным и споём.

Погиб поэт. Ушёл из жизни гений,  
Забрав с собой секрет великих грёз  
И звук непостижимых откровений  
Свободного дыхания берёз...

Я скромную свечу зажгу в вечерней скорби,  
И в памяти всплывёт тот дивный взмах  
смычка,  
И Реквием с небес взорвёт салют надгробный  
Дыханьем сжатых струн, замолкших на века.

Я горсточку земли вложу в рюкзак походный  
И запишу в блокнот мелодию хора,  
И вспомню имена «восславивших свободу»,  
И отыщу дорогу, увенчанную храмом.

#### ЕВГЕНИЮ ЕВТУШЕНКО

На станции Зима созвездий блики,  
Березы оголенные молчат,  
И девочка с лукошком земляники  
Спешит по полю поезда встречать.  
Я там была, я вышла из вагона  
И на перроне спряталась в тени,  
И замерла, как у порога дома,  
“Сосулькой тоненькою с веточкой внутри...”  
А он стоял. Глазами голубыми  
Как будто небом русским отражался.  
Того мальчишку снова звали Тилем,  
И голос пепла в сердце вновь стучался...  
Железные дороги, переправы,  
Костры дымятся в солнечный зенит,  
И памятник над пеплом бабьих яров  
Сгорают, вечной памятью покрыт...

На станции Зима бушует лето,  
По ягоды детишки собрались.  
Березы распустили пышно ветви,  
И поезда по рельсам понеслись...

#### БЕЛЛЕ АХМАДУЛИНОЙ

Посадите меня в тюрьму.  
Я страдания свои обниму,  
На стене нарисую луну  
И усну, и усну...  
Подарите мне коня.  
Я вскачу на него, как сбруя.  
Пусть он сбросит меня у ручья.  
Я склонюсь, я с волной обручусь  
И напыюсь, тишиной закричав...  
Подарите мне паруса.  
Я раскрашу на них чудеса  
И по тоненькой мачте взберусь,  
И сорвусь, будто в шутку, сорвусь....

#### ПАМЯТИ ШОЛОМ-АЛЕЙХЕМА

Пожелтевшие страницы  
Сжаты намертво.  
Время раненою птицей  
В клетке заперто...  
Как Блуждающие Звезды  
На крутой стене,  
Бродят тени, бродят грёзы  
По Святой Земле...  
Я по струнам на рассвете  
Скрипку разбужу,  
И покорно, словно ветер,  
В небе заблужусь....

#### ДЖОРДЖУ ГЕРШВИНУ

Небо сломалось на две половины...  
Солнце растерянно жалось в комок  
И, поскользнувшись, движением невинным  
Сбросило звезды на крыши домов.  
Тихо деревья мотив напевали,  
Ритм отмеряя, у грома в плену,  
Молнией трубы костёр раздували,  
Брызнув рапсодией в голубизну.

#### СЕРГЕЮ РАХМАНИНОВУ

Вперед и вверх, На самый край земли,  
Где вечный снег в молчаньи благородном,  
Спасая душу от мирских утех,  
Рассвет встречает сердцем обнаженным.  
Колени преклонив пред гордым небосводом,  
Орел застыл в объятии облаков.  
И на вершине Статуей Свободы  
Вулкан ожил под звон колоколов...

#### СКРЯБИНИАНА

Земля терялась в звездной паутине,  
Восход пленяя капелькой росы.  
Подсолнечник приснился юной льдине,  
Растаявшей от утренней грозы...  
Скажи, откуда ветер знает путь  
Души моей? А может это бред?  
А может можно все еще вернуть?  
А может завтра вспыхнет тот рассвет  
Из красных ягод, сладких, как вино?  
И где-то очень-очень далеко  
Взойдет она, та самая звезда,  
На тысячи, на миллионы лет,  
И осветит весь этот бранный свет,  
И заревом безумного огня  
Спасет надежду, в пламени горя...









Раввин  
Соломон Айзиксон

# КОНГРЕГАЦИЯ БЕТ СОЛОМОН

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981



Раввин  
Шлойме Айзиксон

## СИНАГОГА



## И ОБЩИННЫЙ ЦЕНТР

**Приглашаем всех членов общины - взрослых и детей вместе с нами отмечать Шаббат, еврейские праздники, участвовать во всех наших программах по еврейскому образованию и еврейской культуре, мы проводим церемонии бар- и бат-мицвы, обрезания, хупы в полном соответствии с еврейскими традициями!**



**Наша Конгрегация помогает в организации и проведении следующих сервисов и церемоний:**



**При нашей Конгрегации функционируют:**

- Воскресная школа
- Детский сад и группа продленного дня для детей младшего школьного возраста



- Различные кружки по интересам (спорт, танцы, искусство и др.)
- Бесплатные занятия по изучению иудаизма, еврейской истории и традиций
- У нас работает кошерная кухня с дипломированным шеф-поваром.



- Бар- и бат-мицва (подготовка и проведение церемонии)
- Церемония обрезания
- Церемония свадьбы (хупа)
- Прикрепление мезузы в ваших домах и офисах
- Кошерование кухни
- Индивидуальные занятия в вашем офисе
- Персональные консультации
- Церемония открытия памятников
- Сервис на похоронах



Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент, Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью, Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор, Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Рошел Даскис - Офис-менеджер, Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор, Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада



# ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ

Шоумен, музыкант  
Основатель рок-группы «SHERIFF»  
Продюсер Лена Штефан

**Сергей Устюгов**

Певица и телеведущая  
Голос Тура Памяти Уитни Хьюстон  
Ученица оперной дивы Евгении  
Мирошниченко

**Лена Штефан**

**73-й годовщине  
Дня Победы  
посвящается...**

**10 мая 6:00pm**

**Northeast  
Adult Day Care  
&  
GoldSound  
Production Inc**

11048 Rennard St  
Philadelphia, Pa 19116  
**215-671-0200**

www.northeastadc.com  
vlada\_rubarkh@yahoo.com

Санаторий на Rennard - Northeast Adult Day Care приглашает ветеранов Великой Отечественной Войны и всех жителей Northeast Phila 10 мая в 6:00 PM на празднование Дня Победы!

Специально для Вас:

Песни военных лет, праздничный фуршет для всех гостей  
Минута молчания - «Помним всех поименно...»

Также Вы познакомитесь с творчеством Лены Штефан, услышите в живом исполнении лучшие отечественные песни и мировые хиты  
Песни прошлых лет от продюсера-певицы в программе  
«Золотые хиты 80-х»

Стоимость билетов \$10

Вход для Ветеранов и сопровождающих бесплатный  
Заказывайте места по телефону или E-mail

## ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

**В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ  
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,  
Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

**Мы продолжаем лечение и обследование своих больных  
в ведущих госпиталях Филадельфии.**

**Принимаются основные виды страховок и НМО.**

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



**БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,  
M.D., FACP**

Высшая Американская  
терапевтическая категория.  
Почетный доктор Американской  
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

**(215) 671-1484**

Если включается автоответчик,  
оставьте, пожалуйста, своё имя  
и телефон.

**НАШ АДРЕС:**

**9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115**





# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

www.argohomecare.com

*С нами вы зарабатываете больше!!!*

*Full/Part time*

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● Home Health Aids (ННА) до **\$14 в час**

● Помощники по уходу за пожилыми.

*Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.*

*Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.*

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**215-396-8778**

*Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!*



## VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



○ Больничные кровати



○ Инвалидные коляски



○ Ходунки



○ Стульчики



○ Лечебные чулки

○ Кислородные аппараты

○ и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare

## ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ «ВТОРОЙ ДОМ»

### В НАШЕМ САНАТОРИИ:

- ТЕПЛАЯ ДРУЖЕСКАЯ АТМОСФЕРА
- ПРЕКРАСНОЕ ПИТАНИЕ
- ВНИМАТЕЛЬНЫЙ, ЗАБОТЛИВЫЙ ПЕРСОНАЛ
- ИНТЕРЕСНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ПРОГРАММЫ

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ

*Мы обеспечим КАЖДОМУ посетителю комфортные условия пребывания!*



**215-821-0799**

1614 Old York Rd., 1st Floor  
Abington, PA 19001

www.2ndHomeADCS.com







Суббота, 28 апреля 2018 г., 2 часа дня

**КОНЦЕРТ**

## «СУДЬБОНОСНЫЕ МАЙСКИЕ ДНИ...»

Стихи, бардовские песни, романсы, юмор и... хорошее настроение.

Участствуют: Галина Мороз, Марианна Горловицкая, Борис Миньковский, Лариса Мень, Роман Барский, Борис Стоун, Александр Марков, Евгения Гейхман, Светлана Топорски, Валерий Мелик, Лина Сапельникова и группа «G Blues Band».

Встреча состоится в Центре восстановления личности «Трубный зов» (9311 Baner St, Скотчбрук).

**Вход свободный.**

Справки по телефонам: 267-709-9003 и 215-501-7280



Театральная студия  
**«ВОСХОД»**

приглашает на моноспектакль  
**Фаины ВЕНДЕЛАНД**

## «ПИСЬМА К БОГУ»

по роману известного писателя и драматурга  
Эрика-Эммануэля Шмитта  
«Оскар и Розовая Дама».

Спектакль состоится  
**в субботу, 12 мая, в 7 час. вечера**

**в помещении  
Центра восстановления личности  
«Трубный зов»**

(9311 Baner St, Philadelphia, PA 19115, Скотчбрук).

Билеты можно приобрести  
перед началом спектакля.  
Стоимость билета — 20 долларов.

Группа Уру Ахим и организация Друзья Армии Оборона Израйля



приглашают вас  
на торжественный вечер,  
посвященный 70-летию  
Государства Израиль.



Вечер состоится  
**в воскресенье, 29-го апреля,  
в 4 часа дня  
в синагоге Shaare Shamayim**  
9768 Verree Road, Philadelphia  
(между Red Lion и Welsh Road, автобус #67)

**В НАШЕЙ ПРАЗДНИЧНОЙ ПРОГРАММЕ:**

Вступительное слово Юрия Табаха, Капитана 1-го ранга Военно-Морского Флота США, хорошо известного в нашей общине.

Волнующий рассказ капитана Армии Оборона Израйля Даниэля Сахало. История успеха.

Фортепьянный дуэт Ольги и Дмитрия **Борисовских**. Музыканты-виртуозы исполнят для вас произведения Мендельсона, Бизе, Бернштейна.

В заключение программы – хасидские мелодии.

**Вас ждёт праздничное угощение!**

**Приходите на вечер!**

Цена билета – \$25

Телефоны для справок

Для пенсионеров – \$20

215-947-5891

267-250-7263

Весь сбор от продажи билетов и добровольных пожертвований поступит в фонд FIDF (Друзья Армии Оборона Израйля).  
Their job is to look after Israel, Ours is to look after them.



## HIAS PENNSYLVANIA СООБЩАЕТ

Государственный Департамент США **возобновил** прием заявлений на статус беженца (по Поправке Лаутенберга) для граждан, проживающих на территории бывшего Советского Союза с июня по сентябрь 2018 года.

Заявления принимаются от всех желающих граждан бывшего Советского Союза. Однако, по действующим правилам, предпочтение при назначении на собеседование о предоставлении статуса беженца отдается определенным категориям заявителей. Эти категории включают граждан бывшего Советского Союза, в настоящее время проживающих на территории бывшего Советского Союза, которые были определены Конгрессом США как наиболее вероятные объекты преследования в советское время, а именно: евреи, евангельские христиане (баптисты, пятидесятники, адвентисты седьмого дня), свидетели Иеговы украинские греко-католики и члены Украинской автокефальной православной церкви, имеющие прямых родственников в Соединен-

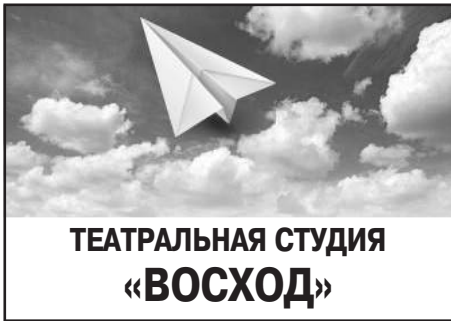
ных Штатах. В отличие от предыдущих лет в правила внесены следующие изменения: чтобы иметь право участвовать в программе, члены Украинской автокефальной православной церкви и члены Украинской греко-католической церкви должны быть рождены до 1989 года (либо хотя бы один член семьи должен быть старше 29 лет) и быть активными членами церкви.

**Прямыми родственниками считаются супруги, родители и дети, братья и сестры, дедушки и бабушки, а также внуки законных жителей США. Тети, дяди, племянники и двоюродные братья и сестры прямыми родственниками не являются.**

Назначение на собеседование о предоставлении статуса беженца проходит в соответствии с приоритетами, определенными Государственным Департаментом США и Иммиграционной Службой США (USCIS). Интервью с сотрудниками Иммиграционной службы будет назначено только тем заявителям, которые входят в одну из вышеуказанных категорий.

**Работник ХИАСа Marina Merlin**  
mmerlin@hiaspa.org - предпочтительно  
215-832-0900  
215-832-0903 - прямой





## ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ «ВОСХОД»

7-го апреля Театральная студия «ВОСХОД» представила зрителю моноспектакль Фаины Венделанд «Письма к Богу» (по роману французского писателя Эрика Эммануэля Шмитта «Оскар и Розовая Дама»). Идею поставить спектакль предложила режиссер Студии Тамара Малинко. Эту идею поддержала поэт и прозаик Нора Файнберг.

И Тамара Малинко поставила этот замечательный спектакль.

Отдадим должное мужеству Фаины Венделанд и Тамары Малинко – именно мужеству, потому что сыграть этот спектакль на театральных подмостках России никто, кроме Алисы Фрейндлих, не решился.

И вот мы увидели этот удивительный спектакль, непохожий на обычные: один актёр на сцене, минимум декораций, два часа непрерывного текста...без антракта. И сосредоточенная тишина в зрительном зале.

На сцене разворачивается трагический сюжет. Мальчику Оска-

# УСПЕХ ПРЕМЬЕРЫ

ру десять лет. Он неизлечимо болен, у него рак, но окружающие предпочитают с ним об этом не говорить. Он догадывается об всём сам и возмущается лицемерием взрослых.

Ему осталось жить совсем недолго. Неожиданно моральная поддержка приходит к нему в лице волонтера, «Розовой Дамы», которую Оскар называет Бабушкой Розой. Она оказалась мудрой и по-матерински заботливой женщиной. Она как бы перемещает тревожную и болезненную действительность Оскара в придуманную и захватывающую жизнь, наполненную воображением. Она предлагает Оскару основанную на старой традиции игру: каждый из 12 оставшихся

до Рождества дней считать за 10 лет. Так Оскар проживают целую жизнь, в которой есть любовь, измена, женитьба и вполне взрослые рассуждения и мысли, которыми он делится с Богом. По мере развития сюжета зритель знакомится с родителями Оскара, медицинским персоналом, соседями Оскара по больнице, в том числе с двумя девочками, одна из которых представляется Оскару его женой. А главное, Оскар ощущает Бога как друга и советчика, в которого он прежде не верил, но теперь к Нему его привела Бабушка Роза.

В общении Оскара с Розовой Дамой и Богом затрагиваются проблемы любви, прощения, взаимопонимания – всего того, что просветляет и духовно возвышает человека.



Режиссер Студии Тамара Малинко

Неслучайно французские читатели романа Шмитта поставили его в один ряд с Библией.

Ярким и весьма ощутимым элементом спектакля являются его музыкальное сопровождение (Слава Цыжовкин), световые эффекты (Вячеслав Кожевников) и прекрасное техническое оформление (Валерий Мурин), усиливающие и трагизм происходящего, и торжество его духовного начала, возможности которого воистину необозримы.

Хочется поздравить весь коллектив, создавший такой замечательный спектакль.

... И пусть восхищение зрителей, восторженно принявших спектакль на одном дыхании, определит его долгую жизнь.

Лариса Цыжовкина, актриса.  
Фото – Абрам Бурштейн.



Фаина Венделанд

См. рекламу на стр.19



Лазарь ТРАХТЕНБЕРГ, известный философ, профессор математики, занимается исследованием еврейской мысли с ее древнейших времен до наших дней. Его лекции по истории сионизма помогают не только понять причины и механизмы пертурбаций еврейских судеб в диаспоре с недружелюбным окружением, но помогают также попытаться заглянуть в таинство будущего.

На лекциях Лазаря обычно собирается очень активная аудитория. Множество вопросов, жаркие дискуссии, новые знакомства – все это создает атмосферу приятного общения, что позволяет нам сказать:

**ПРИХОДИТЕ, ВАМ БУДЕТ ИНТЕРЕСНО!**

Группа «Уру Ахим»



Группа  
«Уру Ахим»  
организует  
ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ  
на тему:



## «История евреев Западной Европы»

Лектор –  
профессор Лазарь ТРАХТЕНБЕРГ

Лекции проводятся  
в первый вторник каждого месяца  
в 7 час. вечера  
в синагоге Shaare Shamayim  
(9768 Verree Rd, Philadelphia, PA 19115)

Вход свободный  
Информация по тел. 215-673-3663





## «ПОЭТ УБИТ НА ДУЭЛИ С ЮДОФОБОМ»

Он прожил всего 24 года, но его творчеством вдохновлялись Брюсов, Маяковский и Северянин, а его стихи перекладывали на музыку Рахманинов и Рубинштейн. Умер же поэт Семен Надсон формально от чахотки. Но все были уверены, что он, как и Пушкин, погиб на дуэли. Дуэль была на страницах журналов – за фельетоны в защиту евреев писатели-антисемиты устроили Надсону «журналистский погром».

«Начнём с начала, если это для кого-нибудь интересно. История моего рода, до моего появления на свет – область очень мало известная для меня. Подозреваю, что мой прадед или прапрадед был еврей. Деда и отца помню очень мало. Слышал только, что отец мой, надворный советник Яков Семенович Надсон, очень любил пение и музыку, это и я от него унаследовал. Иногда мне кажется, что, сложись иначе обстоятельства моего детства, я был бы музыкантом. Но в целом история моего детства – грустная и темная». Так начиналась автобиография одного из самых известных поэтов России второй половины XIX века Семёна Яковлевича Надсона. Поэта русского, но неизменно включенно во все еврейские энциклопедии.

Он и сам считал себя русским, рос в нееврейском окружении. Более того, находился под опекой юдофобской родни. Из-за всего этого начало автобиографии выглядит логичным – никакого видимого интереса к своим корням. Тем не менее, через год после этой автобиографии Надсон напишет свой поэтический шедевр «Я рос тебе чужим, отверженный



народ», навсегда связавший его с еврейством. Позже историк русской и русскоязычной еврейской литературы Василий Львов-Рогачевский называл Надсона «ассимилированным бардом», который «был заражен болью еврейского народа». После стихотворения о евреях Надсон стал писать еженедельные фельетоны с презрением к тем, кто эту боль причиняет. И это окончательно заострит на нем взоры российских антисемитов. В ответ на фельетоны Надсона последовал, по словам того же Львова-Рогачевского, «журналистский погром, учиненный авторами-юдофобами». Результатом этого погрома стала смерть поэта. Несмотря на то, что Надсон долго болел, ни у кого из современников не вызывал сомнения тот факт, что «добили» Надсона именно скандальные очерки в его адрес.

Будущий поэт родился в Петербурге 26 декабря 1862 года в семье надворного советника Якова Семёновича Надсона и Антонины Степановны Мамонтовой. Год спустя семья переехала в Киев, где отец Семёна умер. Мальчику на тот момент едва исполнилось два года. Проведя несколько лет в Киеве и сменив несколько пристанищ, мать, содержащая двоих детей, привезла их в Петербург, где ее старшие братья пристроили Семёна в приготовительный класс первой классической гимназии. После того как мать повторно вышла замуж, семья вновь возвратилась в Киев. Здесь новый супруг матери Надсона в припадке умопомешательства повесился, и семья вновь осталась без средств к существованию. Последовал очередной переезд в Петербург, где Семёна отдали на обучение в военную гимназию. После же смерти матери от чахотки каждо-

го из детей взял на свое попечение один из братьев покойной.

О том, как проходило воспитание сироты, можно прочесть в его дневниках. Конечно, не все было очень уж плохо, но дядя и тетя не раз и не два напоминали Семёну о его еврействе, не сильно стесняя себя в выражениях. «Когда во мне, ребенке, страдало оскорбленное чувство справедливости, – записал он в дневнике в 1880 году, – и я, один, беззащитный в чужой семье, горько и беспомощно плакал, мне говорили: “Опять начинается жидовская комедия”, – с нечеловеческой жестокостью оскорбляя во мне память отца». Оба брака его матери родственники считали «неудачными», а первый из них, «с каким-то жидовским выкрестом», даже позорным. Они же убеждали Надсона, что «позорное пятно еврейства он сможет смыть только военной службой, что это для него единственный выход...»

Не смея противиться воле своего опекуна, по завершении гимназического курса в 1879 году Надсон поступил в Павловское военное училище, отразив в дневнике: «Мне ненавистны так называемые военные науки». А что касается «позорного пятна», навешенного на него родственниками, то все их старания ожидаемого результата не принесли. После того как по империи прокатилась волна погромов, Надсон не постеснялся признаться в своем еврействе пред лицом завязанного юдофоба, армейского офицера и литератора Ивана Леонтьева-Щеглова. Вот как последний вспоминал об этом: «Услышав от меня антисемитские высказывания, Семен Яковлевич привстал с постели – в то время его уже начинала одолевать чахотка. Бледный, как мертвец, и с лихорадочно горящими глазами он произнес сдавленным голосом: “Вы хотели знать тайну моей жизни? Извольте, я еврей”».

Окончание на с.27

### - Я не знаю, о чем вы тут все говорите, но ехать нужно!

Эта строчка анекдота времен массового выезда из СССР известна многим. Правда жизни была такой, что из той страны лучше было уехать. Не стану проводить прямых аналогий, но из собственного опыта скажу: по уровню стресса, поездка в госпиталь сравнима с эмиграцией. Отличие в том, что пациент может отказаться ехать в госпиталь. Подчеркну - МОЖЕТ отказаться. Из этого правила есть исключения, о которых я расскажу ниже.

Вот два примера действий бригады «скорой» в подобных случаях.

В диспетчерскую позвонила девочка 10 лет и с нехарактерным для ребенка спокойствием в подобной ситуации объяснила, что у мамы судороги, она упала на пол и не открывает глаза. Так же спокойно называла фамилию и адрес, потом добавила, что папа уехал за лекарствами и скоро вернется. Через несколько минут «скорая» прибыла на место; девочка открыла дверь и провела парамедиков в дом. По состоянию лежащей на полу женщины и набору бутылочек от лекарств стало ясно - случился приступ эпилепсии. Женщине ввели нужное лекарство, и она постепенно пришла в себя. В это время из аптеки вернулся ее муж с новой порцией препаратов против эпилепсии. Когда непосредственная угроза миновала, сотрудники «скорой» предложили женщине поехать в госпиталь для дальнейшего обследования, но она настойчиво отказалась. Мотивировка - это далеко не

## ЭМИГРАЦИЯ В ГОСПИТАЛЬ

первый приступ и весь сыр-бор из-за того, что вчера у нее закончились лекарства. Телефонный звонок в госпиталь подтвердил историю и симптоматику ее болезни, а врач согласился, что экстренной необходимости в госпитализации нет. Через несколько минут, дав необходимые в таких случаях советы (в частности - незамедлительно обратиться к своему лечащему врачу или, если состояние ухудшится, опять вызвать «скорую»), бригада начала собирать оборудование. Перед тем как попрощаться, женщина подписала документ, снимающий ответственность с парамедиков, а потом протянула им свою карточку медицинского страхования. Как она объяснила: «Ну, вы же должны получить со страховки деньги за вызов». Сотрудники объяснили, что если вызов «скорой» не заканчивается поездкой в госпиталь, то он не стоит ни цента. Удивление несостоявшейся пациентки было таким искренним, что она предложила парамедикам... «чаевые». Сотрудники улыбнулись и, естественно, отказались, пожелали всего наилучшего и уехали.

Второй вызов поступил от мужчины, порезавшего руку и просившего «поскорее отвезти его в госпиталь». Его испугало то, что он не мог остановить кровотечение. Приехавшие парамедики обработали рану, убедились, что швы накладывать не нужно (пациент неосторожно срезал участок кожи с руки) и с помощью правильно наложенной повязки быстро

остановили кровь. Пострадавший повеселел и ни о каком госпитале речь уже не шла. Сотрудники скорой спросили, как давно он делал прививку от столбняка, посоветовали обратиться к лечащему врачу (для предотвращения развития инфекции) и уехали. Как и в первом случае, пациент попытался сначала дать карточку Medicaid, а потом «чаевые». Ни то, ни другое бригада от него не приняла.

### Выводы:

Во-первых, если пациент настойчиво отказывается от поездки в госпиталь и врач госпиталя не возражает против такого решения, то даже в случае серьезного происшествия (эпилептический припадок - достаточно серьезный случай, согласитесь) пациент имеет право остаться дома.

Во-вторых, если пациента не везут в госпиталь, то приезд «скорой» и все обследования для него бесплатны и запрос на оплату в страховую компанию никто не отправляет. Замечу, что в таком случае парамедики могут уточнить вашу фамилию, адрес и некоторые подробности из истории болезни. Эта информация также пригодится при последующих вызовах. Если все же у вас попросят карточку медицинского страхования или номер социального страхования - не торопитесь их давать, а поинтересуйтесь, зачем они им нужны.

Из каждого правила бывают исключения. Иногда парамедики имеют право

забрать пациента в госпиталь против его воли. Формулировка в этих случаях серьезная «представляет опасность для себя и для окружающих». Самый распространенный пример - агрессивное поведение в результате обострения психического расстройства. Если человек не понимает, где он находится и под воздействием галлюцинаций становится агрессивным по отношению к окружающим, то оставлять его в таком состоянии опасно и даже безответственно. Тут уже не до уговоров и советов; пациента «упаковывают» и отвозят в госпиталь. В случае серьезной опасности (пациент бросается на людей с явным намерением причинить им вред), парамедики вызывают полицию. В обоих случаях сотрудники «скорой», конечно же, созваниваются с госпиталем, тем более, что эти проблемы выходят за рамки обычных медицинских вызовов.

Если вы, ваш родственник или знакомый чувствуете себя «неважно» и не уверены, стоит ли звонить в «скорую», ответ один: «Звоните!» В случае промедления вы рискуете здоровьем, а иногда и жизнью.

Помните - сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий НАУМЕЦ  
Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»



NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726



**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH



# Weekend Sales

04.28-04.29

**"FRESH MADE" FARMER CHEESE**  
16 OZ ASSORTED



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.29  
SAVE: \$1.30 - 30%

**"SCHMALZ" SALAMI MOSCOW**  
PER POUND



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00 - 40%

**"RUSSIAN DESSERT" TUBE & ECLAIR PASTRY**  
EACH



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$1.00 - 50%

**"DAISENA" COFFEE AROMA GOLD**  
7 OZ / 200 G



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$2.00 - 25%

**"KREIDER" EGGS SUPER JUMBO**  
DOZEN



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.00 - 33%

**"SAKHALIN" LESCH / BREAM DRIED**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$3.00 - 43%

**"INTERPAGE" COD LIVER**  
121 G



**\$1.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.50 - 26%

**FRESH MEAT CHICKEN BREAST**  
PER POUND



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.30 - 44%

## OTHER WEEKLY SALES

04.26-05.02

**"BREAKSTONE'S" COTTAGE CHEESE**  
16 OZ / 454 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**"BELGIOIOSO" CHEESE ASSORTED**  
8 OZ



**\$2.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.50 - 50%

**"ROSHEN" CAKE GOLDEN GATE**  
450 G



**\$7.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$2.00 - 20%

**"FAMILY TREE" ICE CREAM CUP**  
4 FL OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.39  
SAVE: \$0.40 - 29%

**"TODAY" CROISSANT CHOCO**  
6 PCS



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.50 - 50%

**"SIGGI'S" YOGURT ASSORTED**  
5.3 OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.69  
SAVE: \$0.70 - 41%

**"FAMILY TREE" RAVIOLI ASSORTED**  
2 LB



**\$5.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.75  
SAVE: \$1.26 - 19%

**"HAIFA" SEMGA C/S SLICED**  
PER POUND



**\$9.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$2.00 - 17%

**"BAS METAL" 24" SKEWERS ST. STEEL**  
6 PIECES



**\$22.99**  
WITH CLUB CARD

**"ROYAL OAK" CHARCOAL NATURAL**  
8 LB



**\$7.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$2.00 - 20%

**"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED**  
6 OZ



**\$0.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.59  
SAVE: \$0.20 - 34%

**"EUROPEAN AMERICAN" PORK BUTTS**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.69  
SAVE: \$2.70 - 40%

**"MANTINGA" BREAD VENTOS**  
780 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.89  
SAVE: \$0.90 - 31%

**"NETCOST" OIL SUNFLOWER**  
0.91 L



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.50 - 20%

**"LAVAZZA" COFFEE ESPRESSO**  
8.8 OZ / 250 G



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$4.00 - 44%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**





В апреле 2018 года своё 90-летие отмечает участник Великой Отечественной войны, Почётный член Ассоциации инвалидов и ветеранов Второй мировой войны (штата Пенсильвания), вице-президент Ассоциации

## ВЛАДИМИР КЛЕЙМАН.



Как активный член Ассоциации Владимир очень много сделал для укрепления нашей организации, для помощи ветеранам и инвалидам войны.

Он награждён медалью «За победу над Германией», многими Юбилейными медалями и Почётными грамотами.

Сердечно поздравляем Володю со славным Юбилеем!  
Желаем ему и членам его семьи крепкого здоровья, благополучия, долгих лет счастливой жизни на благословенной американской земле!

Комитет Ассоциации

**Бессмертный ПОЛК**  
НЕПОЛИТИЧЕСКИЙ НЕКОММЕРЧЕСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРОЕКТ

**6 МАЯ НАРОДНАЯ АКЦИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**

**В строю победителей во все времена!**

Ветераны, дети войны, дети и внуки героев боевых событий, жертв холокоста, узников концлагерей, все, кто пострадал от фашизма, все, кто неравнодушен – присоединяйтесь.

Сбор полка: **Начало марша:**  
 Воскресенье, 6<sup>ого</sup> мая 11 утра 13:00  
 1401 John F Kennedy Blvd Philadelphia, 19102

По всем вопросам обращаться по телефону 215.904.2727

www.mypolk.ru

## «У СТРУН ДУШИ ИЗВЕЧНО РВЕНЬЕ...»

## Объединение «Творческие встречи»

### Послесловие к встрече ОТВ 22 апреля с.г.

*У струн души извечно рвенье  
К любви возвышенной до слёз.  
Избыток чувственных угроз  
Не рушит этого плененья.*

Таков был лейтмотив замечательной литературно-музыкальной программы, представленной 22 апреля Объединением «ТВОРЧЕСКИЕ ВСТРЕЧИ» – ОТВ (руководитель – Ян Брайловский).

Среди приглашённых авторов и исполнителей есть знакомые лица. Это и **Моисей Бараш**, поэт, «страдающий неизлечимой болезнью» порывов к поэтическому творчеству, во всех своих книгах с большим чувством описывающий свою любовь к семье, детям, родине, к Америке. В этом месяце он отмечает День рождения и 60-летний юбилей свадьбы.

Это и **Владимир Зильберберг**, имеющий свои традиционные и освоивший новые не избитые для него направления и мудро склоняющийся теперь к равноправному «браку» своей поэзии с добротной музыкой. В прекрасном исполнении Романа Барского трогательно звучали песни на сло-

ва Владимира Зильберберга из нового создаваемого ими диска, а Владимир предварял песни чтением своих стихов. Стихи и песни были посвящены философскому толкованию понятия «время».

Это и **Виктор Лион**, обладающий прирождённым ораторским тембром, и который, несмотря на свой не гигантский рост, производящий впечатление глашатая, а порою поражающий запоминающимися забавными миниатюрами. Особенно запомнилось его стихотворение, в котором он благодарит Америку за все, что она нам дала.

Барду **Роману Барскому** на этой встрече досталась двойная тяжесть бытия творческого: он пел не только песни на слова других авторов, но и на свои стихи.

Впервые у нас в гостях побывал **Михаил Краснянский**, с которым многие из нас знакомы заочно по его публикациям в газете. Родство душ рано или поздно должно было обозначиться, и, в конце концов, состоялось на этой встрече. И надо сказать, что его понимание поэзии, умение увидеть настоящую поэзию и умение её пре-



На фото (справа налево): Михаил Краснянский, Ян Брайловский, Виктор Лион, Валерий Берман, Владимир Зильберберг, Моисей Бараш, Роман Барский.

поднести ожидалось и, надеюсь, порадовало всех присутствующих.

И наконец, ещё один дебютант – **Валерий Берман**, исполнитель своих песен на стихи поэта Иосифа Бродского. Такое соавторство налагает особую ответственность, и нужно быть человеком смелым, чтобы такое соавторство оправдать. Думается, что дебютант этой встречи показал, что он не дебютант такого соавторства. Пожелаем ему дальнейших успехов на этом поприще, и попробовать расширить свои

возможности с другими поэтами. Так как в этом году отмечается 70-летие образования Израиля, многие поэты посвятили этой теме свои стихи. **Ян Брайловский** эмоционально прочитал своё эссе, посвященное поездке в Израиль.

Все расходились с чувством соприкосновения с чем-то возвышенным.

До следующих встреч, дорогие друзья!

Репортаж подготовили:  
**Юля Щупак, Ян Брайловский, Марк Сегал.**



Вечером 17 апреля, когда в Израиле отмечался День памяти погибших солдат и жертв террора, в Тель-Авиве состоялась организованная израильскими ультралевыми, так называемая “альтернативная церемония Дня памяти”, которая по замыслу организаторов должна “объединить жертв арабо-палестинского конфликта с обеих сторон”. С палестинской стороны в данном мероприятии приняли участие родственники, как было заявлено – “безвинных жертв среди палестинских арабов”. То есть – тех, кто убит в ходе антитеррористических операций израильской армии, но чья роль в терроре против евреев не была неопровержимо доказана.

В альтернативной церемонии принял участие и придерживающийся крайне левых убеждений известный израильский писатель Давид Гроссман, сын которого погиб в бою во время Второй Ливанской войны. Гроссман выступил с развернутой речью, в которой защищал “право собравшихся на церемонии на особый путь” в способе поминовения памяти павших. Он в самых минорных тонах обрисовал ситуацию в Израиле, упомянув бедственное положение социально слабых слоев, “страдания инвалидов Второй мировой войны” и т.д. И все это – связан с “главной причиной” – отсутствием прогресса в мирных переговорах между Израилем и палестинцами в деле создания палестинского государства. При этом писатель отметил, что способ решения израильско-палестинского конфликта можно сформулировать одной фразой: “Если у палестинцев не будет дома, его не будет и у нас”.

Отвлечемся от оценки моральной стороны данного мероприятия и проанализируем лишь формулу, которую Д. Гроссман положил в основу решения палестино-израильской проблемы. Данный тезис оратор, судя по всему, считает аксиомой, не требующей доказательств. И именно на ней построен весь ход его мыслей и идей его единомышленников, что, собственно говоря, и привело Гроссмана на этот форум. Остается лишь удивляться, до какой степени сторонники левого лагеря Израиля невосприимчивы к урокам действительности, урокам, наглядность которых, казалось бы, не оставляет места иллюзиям.

О том, что “если у палестинцев не будет своего дома, то его не будет и у израильтян” – условно и гипотетически можно было бы говорить в самом начале попыток проверить этот тезис на деле, попыток, упорно предпринимаемых Израилем последние 25 лет. Эти годы наполнены самыми разными израильскими инициативами, цель которых – обеспечить гарантии безопасности собственного дома путем предоставления “дома” палестинцам. На создание Палестинской автономии, подписание договора Осло и обещания



## ЗНАК РАВЕНСТВА

в течение нескольких лет дать палестинцам государство, если они откажутся от террора против Израиля и подстрекательской пропаганды – палестинские “бездомные” и поныне непостижимым для левого лагеря образом, ответили взрывающимися в центре Израиля автобусами и многолетней волной террора, продолжающегося до сих пор.

Попытка израильских лидеров предоставить палестинцам “дом” уже безо всякого договора, но, просто оставив Газу и выкорчевав цветущие еврейские поселения, принесла жителям Израиля регулярные ракетные обстрелы их городов, включая Тель-Авив и Иерусалим, строительство террористических подземных туннелей, с помощью которых палестинцы осуществляли теракты и похищали израильтян. А в последнее время – и начиненные взрывчаткой и горюче-смазочными материалами воздушные змеи, которых обретшие полную свободу палестинцы Газы посылают в сторону израильских городов.

При этом палестинцы вовсе не печалются об упущенной возможности одностороннего отделения Израиля от Иудеи и Самарии, которое, учитывая настроения тогдашнего кабинета, непременно было бы осуществлено, если бы палестинцы проявили, хотя бы минимальную сдержанность и повременили с террором до момента полного завершения выхода Израиля из Иудеи, Самарии и Газы. Однако оказалось, что палестинцы неспособны ради собственной пользы даже и на эту малость. И на эти попытки создать для них на еврейской земле “палестинский национальный дом” они ответили убийствами. Иными словами, вся 25-летняя история “мирного процесса” совершенно однозначно и неопровержимо доказывает, что палестинский дом может быть создан лишь на руинах еврейского национального дома в Израиле. Ибо только такой “план строительства”



– приемлем для палестинского народа. О чем его лидеры откровенно и заявляют, при полной и тоже откровенной и единодушной поддержке рядовых палестинцев, от мала до велика.

Утверждать в такой ситуации, что “без палестинского дома не будет и израильского” – все равно, что призывать свою страну (в любви к которой клянется Гроссман) и своих сограждан к добровольному самоубийству. Ибо создание “палестинского дома” на еврейской земле будет означать – немедленное разрушение еврейского дома.

Теперь вернемся к самому “альтернативному мероприятию”. Проведение подобных мероприятий (еще одна “альтернативная церемония” должна была состояться в Иерусалиме, однако данная инициатива столкнулась с активным противодействием мэрии израильской столицы) отнюдь не случайно. Обращает на себя внимание то, что организаторы “альтернативных церемоний памяти” прилагают все усилия к тому, чтобы среди участников с арабской стороны не оказалось родственников террористического акта. Состав палестинских делегаций формируется исключительно из родственников так называемых “мирных жителей”, то есть тех, чье непосредственное участие в терроре не было доказано.

Однако следует понимать, что в подавляющем большинстве случаев, речь идет о т.н. “ошибочно за-

стреленных” в ходе проведения операций по обезвреживанию террористов. О тех, кто по каким-то причинам оказался рядом с убийцами. Как нам неоднократно приходилось отмечать, процесс подготовки к террористическому акту, как правило, включает в себя несколько этапов и неизбежно подразумевает помощь исполнителю. “Мирными жителями” при этом считаются те, кто непосредственно не участвует в совершении теракта. Улыбчивый официант или работник кухни в ресторане, который называет будущих жертв теракта, коллег и клиентов – “братьями”, параллельно докладывая организаторам теракта о порядке работы и охране ресторана и лучших способах совершения в нем теракта – тоже считается “мирным жителем”. Если его соучастие – неопровержимо не доказано. Десятки людей, которые готовят для террориста снаряжение, подвозят его к месту теракта, укрывают и т.д. – тоже вряд ли будут выявлены и войдут в число “мирных жителей”. Соседи и родственники террористов, знавшие о подготовке теракта, а если и не знавшие, но искренне радующиеся удачной реализации теракта, все они – также “мирные жители”. Те, кого не поймали в тот момент, когда они кидали камни и бутылки с зажигательной смесью в армейские патрули и автобусы – вполне могут быть приглашены на “альтернативную совместную церемонию памяти”. Так как формально – не признаны убийцами и террористами. В ситуации, когда весь так называемый “палестинский народ” вовлечен в войну с Израилем на уничтожение, говорить о “мирных жителях” и их коренном отличии от пойманных убийц – или крайняя степень глупости или преступление.

Между тем, усилия организаторов направлены на то, чтобы, по крайней мере, на первом этапе не слишком шокировать израильское общество совместными мероприятиями родственников убийц и родственников их жертв. Можно не сомневаться, что через несколько лет маски будут окончательно сброшены, и общественности будет представлен обновленный формат подобных мероприятий, на которые организаторы, уже не стеснясь, пригласят и родственников террористов. То есть, пардон – “прекрасных” людей, которых заставила взять в руки оружие и взрывчатку лишь жестокая оккупация Земли Израиля народом Израиля.

Еще одна цель подобных мероприятий, как и омерзительного выступления Давида Гроссмана – внедрение в общественное сознание мысли о полнейшей тождественности палачей террора и его жертв. Поставить между ними знак равенства – важнейшая задача левого лагеря в его попытке духовно и морально развратить израильское общество, уничтожив рассматриваемую границу между добром и злом, между правыми и виноватыми, между справедливостью и ложью...



Окончание. Начало в «ЕЖ» №7.

ЯН БРАЙЛОВСКИЙ

# А У НАС ВО ДВОРЕ

*Из цикла «По волнам моей памяти»*

И ещё об одной знаменитости в пределах нашего двора, появившейся несколько позже, тоже надо сказать. Как его звали, я и тогда не знал, потому что был ещё пацаном. Но он не производил на меня никакого впечатления – рослый, но такой тощий, что, казалось, притронься к нему, и он развалится.

Он снимал комнату в подъезде на втором этаже рядом с Фимочкой, который был постарше меня и потому для меня весьма авторитетным. Но когда мы играли в карты, он был весьма слабоват, ни одной толковой комбинации не усматривал, а всегда играл на чистый верняк и чаще всего уходил без денег.

Да, так вот, возвращаясь к этому худому. Все вскоре заметили, что помимо татарина и к нему захаживают весьма шикарные дамы. Причём к нему намного чаще. И каково же было моё удивление, когда я узнал, по какому поводу они к нему заходят!

А по рассказам Фимочки, живущего через стенку от него, всё там у него с дамой начиналось, когда худой включал приёмник во всю. Тогда Фимочка с огорчением говорил нам о большом сожалении, что ничего после этого не удавалось услышать. А потом мы все ждали, когда же, наконец, выйдет эта красавица, чтоб ещё раз получше её рассмотреть.

Конечно, нам стал особо интересен этот худой. По тому, как эти дамы искали его адрес, казалось, что они являются по какому-то особому списку. Даже представить себе не можете, как мы все ему завидовали. Но если посещение слишком затягивалось, и нам уже кричали из дома, чтоб мы возвращались, то нам не всегда удавалось дождаться.

Если бы наши мамы, хоть на миг, представляли, чем мы здесь занимаемся...

И, наконец, вершиной моей пирамиды была школа. В ней трудно было найти детей из привилегированных семей. Но у нас в классе был такой один, по фамилии Верба. Рослый, красавец, чистый отличник без всякой натяжки. Носил свой обед в школу в красной пластиковой посуде, и это в те годы.

Его отец был начальником УВД. Все остальные – настоящая шпана, а среди них два затесавшихся еврея, конечно, я и Заславский, вечно сопливый. Нескладный до такой степени, что я сам бы стал по отношению к нему антисемитом.

Но когда однажды во время отсутствия учителя ножкой стула закрыли дверь и попытались над ним издеваться, я его сдуру защитил, схватив этот стул и не на шутку испугав головорезов. Здесь можно сказать, я пошёл в своего папу. Он тоже не очень дюжих способностей был мужик. Но горячий донельзя, и его все боялись в Первомайске, откуда он был родом.

Именно после этого я стал получать записки с легко распознаваемой аббревиатурой «БЖСР». Я думаю, что не один еврей усвоил, что кода

бьют жидов, спасают Россию. И так, наверно, было всегда, ещё до нас и теперь, когда нас там уже почти нет. Впрочем, как сейчас, не скажу.

Рядом со школой была какая-то огромная свалка. В классе я поворачивался лицом к своему обидчику, и следующее действие происходило уже там. Дрались до юшки, если никто не мешал. В большинстве случаев ев никто не мешал. Дрались один на один, опять-таки, если никто не мешал. Но иногда кто-то мешал, поэтому встречи заканчивались не всегда в пользу евреев.

Однажды, когда в это единоборство вмешались уже совсем как следует, я остался надолго один, а когда очнулся и поплёлся домой, оказалось, что забыл портфель там, и пришлось за ним возвращаться, а настоящий «Освенцим» для меня начался, когда мама пыталась выбить из меня предательские показания обо всём этом. Тогда мне достались не меньше сладости после тех первых. Но я устоял, чем горжусь до сих пор.

И на всю оставшуюся жизнь выработал одно непререкаемое правило, которому стоит придерживаться: никогда никому ничего не говори о содеянном, даже если оно тебе кажется совершенно ясным, однозначным и не противозаконным.

Жизнь сложнее простого примитива. Хотя это стало ясно не сразу. Когда уже после окончания техникума я работал на заводе под руководством этого прохвоста, поляка, с вечной улыбкой на лице, но коварного и хитрого, на которого неожиданно завели дело о воровстве, и нас всех, едва оперившихся, вызывали на допрос, я вёл себя так же, как после той драки.

Поскольку больше гордиться особо нечем, на этом я должен был бы закончить этот рассказ. Но чтоб не подумали, что нас волновало только это, продолжу его.

В годы своего зрелого детства у нас было немало интересных развлечений. Прежде всего, игра в маялки, когда надо было подбрасывать небольшой мешочек, набитый кукурузными семенами. И тот, кто это делал больше всех раз, гонял потом того, кто делал меньше всех, и гонял издевательски, до изнеможения. Последний бросал этот мешочек на ногу победителю. Тот отбивал ногой его подале, а второй должен был его поймать. Тогда издевательство заканчивалось. Однако в большинстве случаев это длилось очень долго.

Вторая популярная игра – в пожара. Все участники складывают монеты в одну большую кучку, и самой большой монетой надо так ухитриться

ся, ударяя её об эту кучку, чтобы последние перевернулись с решки на орёл. Именно эти монеты становились твоими. Очередность устанавливалась бросанием большой монеты к этой кучке. И чья монета оказывалась ближе к ней, начинал первым. Это уже была игра на деньги. И такой победитель, считавшийся уже богачом, становился самым авторитетным пацаном.

И игра на столбах на киноплёнке. Киноплёнки разрезались по пять кадров в каждой. Металлические столбы имели удобную поверхность, по которой скатывались монеты на землю, и твоя монета должна была лечь возле чьей-то другой на расстоянии между пальцами руки, но не более. Тогда ты выигрывал одну плёнку. А это в свою очередь продавалось за деньги, и опять кто-то – магнат, а кто-то – нищий.

Конечно, мы тогда не знали, что наша взрослая жизнь в дальнейшем будет так напоминать наше детство, только на более серьёзном уровне. А ведь это так, не правда ли? Только деньги и опасности разные.

И в связи с этим нельзя оставить без внимания одну еврейскую семью, жившую в одном из подвалов. Одинокая стареющая женщина с двумя сыновьями, один старше другого на 3-4 года. Старший – Моня, младший – Боря, оба по фамилии Кацап. Старший был какой-то виртуоз и обчищал нас, играючи. Но всё дело в том, что удачливость его вдохновила на более серьёзные дела, так что семья вскоре лишилась его. Он надолго загудел в кутузку. И все пацаны вздохнули с облегчением.

Боря же был почти моим ровесником. Он выходил со двора раньше меня, так как его подвал был намного ближе к улице. Здесь мы покупали у тёти Фейги кулёчек семечек и лускали их до тех пор, пока ничего не оставалось, а мимо нас по улице всё время пронеслись грузовые машины. Легковых никогда не было, а может, их и вовсе ещё не было тогда. Я спрашивал Борю, о том, куда они все несутся целыми днями, и он мне авторитетно отвечал, что они ищут Гитлера. Но я не отстаивал, тогда он заканчивал тем, что когда это будет, он мне скажет.

Никогда не забуду, как она звала Борю домой к обеду: «Бо-р-р-ра, иди но сюда». И не забуду тот запах и аромат от бульона с вермишелью и мяса с фасолью, которых мне так хотелось в этот момент, но от которых я всегда отказывался, сознавая ту нищету, которая окружала эту семью. Не забуду сырые стены их под-

вала, которые они делили с ещё одной бедной еврейской семьёй.

Остальные подвалы дома занимали неевреи. Соседи под нами зарезали свинью, и она лежала разрезанная на дворе, и люди подходили, зачёрпывали из неё что-то кружкой и пили, а нам было не по себе.

А хозяин, дед Гриша, был с изуродованным лицом, правую часть всегда прикрывала марлевая повязка. Говорили, что он был красавец и очень крепкого сложения, но однажды сильно напился, и свиньи его слегка погрызли. Мы, пацаны, его не любили потому, что когда в его палисадник закатывался наш мяч, он его демонстративно разрезал на две части.

А вот тётя Вера из подвала соседней парадной разрешала нам самим забирать мячик из её садика и даже порой чем-то угощала. Её мы все уважали и помогали ей как могли.

В другом подвале той же парадной жила Лидка с матерью. Когда ей было всего 14 лет, у неё вдруг стал расти живот. Весь двор активно обсуждал это, а старушки на улице с тётей Фейгой во главе всё время гадали, с кем это она завела шашни. И когда родился пацан, то стало ясно, что это от Валерки со второго этажа из нашей парадной. Но всё равно к ней по-божески отнеслись. Жили они впроголодь, и все им помогали, а потом и вовсе забыли о её грехах. Она была работающая и тихая собой.

Теперь, мне кажется, что это было сто лет назад, когда мы цеплялись за проходящими машинами зимой на самодельных деревянных коньках, а машины ездил так медленно, что мы их чуть ли не подгоняли. А придя со школы, выбегали на улицу и прохожих девчонок встречали снежками. Казалось, что это было вечное братство.

Когда во дворе случались скандалы или мордобои, то редко между соседями, чаще всего внутри семьи. Татарин дядя Яша, например, как и некоторые русские, не очень любил евреев, но жену имел типичную еврейку. Что у них происходило между собой, было тоже всем хорошо слышно. Хотя он всегда ходил с нацепленной на лицо улыбкой.

Русские дружили с русскими и выдавали своих детей за русских. Евреи по-особенному следили, чтоб, не дай бог, не произошло перемешивания. Но это случалось не так уж редко.

Даже воздух тех времён казался нам таким спокойным, что хотелось его растряссти.

Но оказалось, что этого вовсе нечего делать. События сами повернулись в эту сторону. И хотя жилось тогда не так просто, как хотелось, и были трудности, но всегда, когда я стал уже совсем старше и возвращался в Одессу, я явственно ощущал, что я дома, и чувствовал какой-то особый аромат воздуха вперемешку со зноем и запахом акации. И этот воздух мне казался волшебным, как теперь кажется волшебным всё, к чему я там прикасался.

Филадельфия, август-ноябрь, 2017





# Приглашение в мир культуры



## 2018 Philadelphia Children's Festival: May 17-19 В Annenberg Center for Performing Arts 17-19 мая 2018 состоится традиционный филаделфийский детский фестиваль.

В этом, 33-м сезоне, детский фестиваль предлагает выступления профессиональных артистов в разных жанрах для всей семьи. Кроме того, вы сможете наслаждаться открытой «PlazaMania» с интерактивными мероприятиями, раскраской лица, воздушными шарами, выступлениями представителей Phillie Phanatic!. Здесь можно будет также купить напитки и еду на продовольственных грузовичках и лотках.



Цены на билеты варьируются в зависимости от выбранного шоу и включают в себя большинство мероприятий «PlazaMania» (дополнительная плата за раскраску лица и еду).

Annenberg Center for Performing Arts: 3680 Walnut St, Philadelphia, PA 19104; (215) 898-3900; [www.annenbergcenter.org](http://www.annenbergcenter.org)

## В Музее Изобразительных искусств Принстонского университета/Princeton University Art Museum с 19 мая по 23 сентября пройдет выставка «Frank Stella Unbound: Literature and Printmaking»

В период между 1984 и 1999 годами американский художник Фрэнк Стелла выполнил четыре амбициозных гравюры, каждая из которых была названа в честь литературного произведения, имеющего отличительную повествовательную структуру: the Passover Song Had Gadya, сборник итальянских народных сказок, эпический роман «Моби Дик» и иллюстрированная энциклопедия Dictionary of Imaginary Places. Этими четырьмя произведениями Stella создал гравюры беспрецедентного уровня и сложности,



которые трансформировали визуальный язык и рабочий процесс художника, а также представляют техническую и выразительную веху в искусстве гравюры.

Frank Stella Unbound: Literature and Printmaking—первая выставка, в которой будут представлены сорок одна гравюра из четырех основных серий художника наряду с их литературными произведениями-вдохновителями. Это будет первая выставка, посвященная исключительно важной роли мировой литературы в исследовании искусства печати.

Princeton University Art Museum: Elm Dr, Princeton, NJ 08544; (609) 258-3788; [artmuseum.princeton.edu](http://artmuseum.princeton.edu)

## СМОТРИТЕ В КИНОТЕАТРАХ

♦ В Ritz Five идет кинофильм «1945». Новый, великолепно сделанный венгерский фильм «1945», поднимающий животрепещущие вопросы о жизни после Холокоста.



В основу фильма режиссера Торока «1945» лег рассказ «Возвращение домой» сценариста Санто. В центре сюжета — загадочный визит в небольшую мадьярскую деревню, оккупированную советскими войсками, двух ортодоксальных евреев — отца и сына — в конце 1945 года. 46 летний режиссер, не являясь евреем, снял тихую постхолокостную драму, насквозь проникнутую чувством вины, несмотря на отсутствие в ней нацистов. То, что происходило в Венгрии в годы Второй мировой войны, и то, каким образом власти и простые граждане стали соучастниками уничтожения процветавшей еврейской общины численностью более 750 тыс. человек, является историческим фактом. Но фильм наглядно показывает, что происходит, когда то пойманные и депортированные венгерскими жандармами, возвращаются, чтобы востребовать конфискованное имущество. Здесь каждый хранит ужасные секреты, здесь разоблачаются виновные и обнаруживается украденное. Имена произносятся шепотом, крестьяне едят серебряными приборами, а на стене тикают часы, стрелки которых — искусно вырезанные Скрижали Завета в окружении шестиконечных звезд, а вместо цифр — буквы иврита. Решение снять фильм черно белым очень удачно, потому что вина, которая может иметь множество оттенков серого — от преступника до жадного коллаборациониста и стороннего наблюдателя, на самом деле не имеет цвета.

♦ В Ritz East идет кинофильм, вызвавший скандал и снятый с проката в России в большинстве кинотеатров «THE DEATH OF STALIN» («Смерть Сталина») — британско-французский политико-сатирический комедийный художественный фильм британского режиссёра Армандо Ианнуччи, снятый в 2017 году по одноимённому французскому роману (комиксу) 2010 года Фабьена Нури и Тьерри Робена.



Фильм повествует о последних часах жизни лидера СССР Иосифа Виссарионовича Сталина и политической борьбе за власть его ближайшего окружения сразу после его кончины в начале марта 1953 года.

Главные роли в картине сыграли Стив Бушеми, Саймон Рассел Бил, Джейсон Айзекс, Руперт Френд и Ольга Куриленко.

Премьера фильма состоялась 15 сентября 2017 года на Международном кинофестивале в Торонто (Канада). Премьера фильма в России состоялась 25 января 2018 года в московском кинотеатре «Пионер», несмотря на то, что выданное фильму 17 января 2018 года Министерством культуры Российской Федерации прокатное удостоверение было отозвано 23 января 2018 года, за два дня до выхода картины в прокат.

♦ В Ritz at the Bourse идет кинофильм «SHAPPAQUIDDICK» («ЧАППАКУИДДИК») производства Швеция и США, режиссер — Джон Керран. В ролях: Bruce Dern, Kate Mara, Jason Clarke, Clancy Brown, Olivia Thirlby, Ed Helms, Jim Gaffigan, Andria Blackman, Taylor Nichols

Правдивая история о скандальной автомобильной трагедии 1969 года, когда в водном канале на островке Чаппакуиддик утонул лимузин с молодой женщиной. Но за рулем была не погибшая, а младший брат президента США Тед Кеннеди, который, сумев спастись, почему-то не поспешил звать на помощь. Жизнь и политическая карьера Теда Кеннеди оказывается под угрозой после этой драматической автокатастрофы, в которой погибла представительница его штаба.



♦ В Ritz East идет кинофильм «FINDING YOUR FEET»

Когда «Леди» Сандра Эбботт (исполнительница роли — Imelda Staunton, лауреат премии «Оскар») узнает, что ее муж, с которым она прожила 40 лет (Джон Сессион), встречается с ее лучшей подругой (Джози Лоуренс), она ищет убежища в Лондоне у своей старшей сестры Биф (Celia Imrie). Но они такие разные. Сандра — как рыба, вытащенная из воды, рядом с сестрой, с ее бесконечными свиданиями, развлечениями, неспособной понять, что ей нужно. Но Сандра все же позволяет Биф втянуть себя в занятия танцами, где она постепенно находит «свои ноги» и романтику, когда встречает друзей своей сестры, Чарли (Тимоти Сполл), Джеки (Джоанна Ламли) и Теда (Дэвид Хейман). Эта пестрая и энергичная группа людей показывает Сандре, что выход на пенсию на самом деле является только началом другой жизни и что развод может дать ей совершенно новые возможности для любви и жизни. Режиссер фильма — Richard Loncraine





# ЕВГЕНИЯ ХАТУЦКАЯ



Глубоко скорбим в связи с кончиной  
нашей дорогой мамы и бабушки

## Евгении Хатуцкой

Мы всегда ощущали  
ее огромную любовь к нам,  
теплую заботу о нас,  
готовность в любую минуту  
прийти на помощь.  
Нам будет очень не хватать ее.  
Память о ней навсегда  
сохранится в наших сердцах.

Любящие дети и внуки,  
сестра Мария с мужем Константином,  
племянница Марина с семьей,  
родные и близкие в Америке и России.



### «Поэт убит на дуэли с юдофобом». Начало на с.21

После развернувшейся через несколько лет травли поэта Леонтьев-Щеглов неоднократно будет вспоминать этот эпизод.

Тогда же шел 1882 год. Год этот ознаменовался важным событием в литературной судьбе Надсона. Писать он начал еще в гимназии и с девяти лет относил свои стихотворения в небольшие издания. Но в 1882-м его пригласили в лучший демократический журнал того времени – «Отечественные записки». В этом журнале Надсон дебютировал «Тремя стихотворениями». Они сразу же привлекли к себе внимание любителей поэзии, а имя молодого поэта с каждой новой публикацией приобретало все большую известность.

На следующий год Надсон, окончив училище, был выпущен подпоручиком в Каспийский полк, стоявший в Кронштадте. Желавший полностью посвятить себя литературной деятельности, Семен добивался освобождения от военной службы. Ему это удалось, правда, причины были весьма печальными: у него открылась туберкулезная фистула – явление, весьма часто предшествующее самому туберкулезу. Надсон продолжал печататься в журналах, но состояние здоровья с каждым месяцем лишь ухудшалось. С 1884-го по 1886-й годы он находился в постоянных разъездах между лечебными учреждениями в России и за границей, перенес две операции, был объектом многих врачебных консилиумов. И тем временем выпустил в марте 1885 года свой первый и единственный прижизненный сборник стихотворений, тут же принесший ему шумную славу. Через год за этот сборник Надсон будет удостоен Пушкинской премии.

Тогда же в 1886 году, устроившись в редакцию киевской «Зари», Надсон стал писать критические фельетоны, касавшиеся литературы и журналистики. Особое внимание уделял он порицанию антисемитских высказываний разных поэтов, писателей и журналистов. Последние же стали называть его «иудей-

ским органом печати» – особенно после опубликованного Семеном в 1885 году стихотворения:

*Я рос тебе чужим, отверженный народ,  
И не тебе я пел в минуты вдохновенья.  
Твоих преданий мир, твоей печали гнёт  
Мне чужд, как и твои ученья.  
И если б ты, как встарь, был счастлив и силен,  
И если б не был ты унижен целым светом –  
Иным стремлением согрет и увлечён,  
Я б не пришёл к тебе с приветом.  
Но в наши дни, когда под бременем скорбей  
Ты гнёшь чело своё и тщетно ждёшь спасенья,  
В те дни, когда одно название «еврей»  
В устах толпы звучит как символ отверженья,  
Когда твои враги, как стая жадных псов,  
На части реут тебя, ругаясь над тобою, –  
Дай скромно встать и мне в ряды твоих бойцов,  
Народ, обиженный судьбою.*

Одним из самых рьяных представителей «стаи жадных псов» оказался сотрудник газеты «Новое время» Виктор Буренин, начавший травлю тяжелобольного поэта. Хотя Буренин был вовсе не одинок. Так, к примеру, малоизвестный киевский поэт Бердяев, печатавшийся под псевдонимом Аспид, написал антисемитский пародийный эпос «Надсонада», в котором высмеивал Надсона и редакцию «Зари», где он печатался. Но все же первым выстрелом словесной дуэли принято считать публикации Буренина – в одной из первых статей, посвященных Надсону, он обозвал его «мнимо недугующим паразитом, представляющим больным, умирающим, чтобы жить на счет частной благотворительности». Буренин намекал на то, что Надсон занял в Литфонде 500 рублей, чтобы оплатить расходы на поездку в Европу в 1884 и 1885 годах. Но, во-первых, Надсон не симулировал болезнь, а во-вторых, полностью вернул долг из своих гонораров, полученных от продажи многочисленных изданий единственного сборника стихотворений. Надсон даже завещал Литфон-

ду авторские права на этот сборник, что позже станет крупнейшим источником доходов этой организации. Затем Буренин на примере Надсона охарактеризовал «стихотворцев-евреев» как «поставщиков рифмованной риторики», которые «смело воображают, что они крупные поэты, и считают своим долгом представиться перед взором читателей со всякими пустяками, которые выходят из-под их плодovitых перьев».

Друзья советовали Надсону перестать читать все эти фельетоны, после каждого из которых ему становилось только хуже. Писать в ответ он был уже не в состоянии: руку охватил паралич. Но вдруг, находясь в Ялте, засобирился в Петербург. Он жаждал встретиться с клеветником и сразиться с ним на дуэли. Его еле отговорили. Врач Надсона уже после смерти поэта написал открытое письмо, в котором утверждал, что смертельный удар по нервной системе Надсона был нанесен статьей Буренина от 12 декабря 1886 года, после которой «...он впал в необычайное раздражение, страшно волновался, говорил: “это уж слишком гнусно, этого оставить так нельзя”, и хотел тотчас же ехать в Петербург... Я уверен, что умерший безвременно Надсон, несмотря на безнадежность болезни, мог бы прожить, по меньшей мере, до весны или даже осени, если бы вышеупомянутый фельетон г. Буренина не был напечатан».

Семен Яковлевич Надсон умер в муках 19 января 1887 года. После его смерти споры о связи гибели Пушкина на дуэли и смерти Надсона от злых языков не утихали еще десятилетия. Да, одного убила пуля, второй скончался от болезни, но в смерти обоих клевета и оскорбления играли важную роль. Известнейшие русские писатели говорили о метафорической дуэли Надсона со своими обидчиками. Буренин же то старался реабилитироваться, то насмеялся над обвинениями общественности, что это он «добил» поэта.





С глубокой скорбью  
восприняли мы известие  
о кончине нашей  
дорогой подруги

## ГАЛОЧКИ АНДРЕЕВОЙ.

Потеря невосполнима...

Выражаем наше искреннее  
соболезнование  
сыну Антону, внучке Кате,  
сестрам, всем близким.

Прощай, Галя, Галенька, Галюша..

Неля, Миша, Маша,  
Муся, Саша, Рома.



Ассоциация инвалидов  
и ветеранов Второй  
мировой войны  
штата Пенсильвания  
с прискорбием  
сообщает о том, что  
на 81-м году жизни  
скончалась член Ассоциации,  
ветеран труда

## ГАЛИНА АНДРЕЕВА.



Выражаем искреннее  
соболезнование  
семье покойной.

Комитет Ассоциации

*Goldsteins* Rosenberg's  
*Raphael-Sacks* INC



*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя  
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем  
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.  
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,  
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.  
В случае необходимости обеспечиваем транспортом  
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем  
распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально  
предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410  
**Suburban North Chapel**  
310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966  
**GABE GOLDSTEIN** supervisor  
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126  
**BENETT GOLDSTEIN** supervisor

## Что такое предварительное планирование?



**Леонид Колтман**  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

ценность предварительного планирования.

Предварительное планирование – это  
планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется  
слишком рассудочным, практичным; им  
не хочется думать о печальном уходе  
близких заранее.

И лишь когда приходит  
неизбежное, и они стал-  
киваются с необходи-  
мостью разного рода  
переговоров в тот момент,  
когда им этого меньше всего  
хотелось бы, они сознают



Кантор  
**Борис Казанский**

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам  
Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому,  
чтобы получить бесплатную конфиденциальную  
консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's**  
**Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



# Людмила Кубланова

**Ушла из жизни наша дорогая,  
любимая мамочка.**

*Она была человеком необыкновенной души,  
глубокого ума и безграничной доброты.*

*Тепло, радость и оптимизм,  
которые она щедро дарила своей семье,  
родственникам и друзьям,  
будут переходить из поколения в поколение,  
озаряя ее светлый образ в глазах потомков.*

*Навечно останется в наших сердцах добрая память  
об этом выдающемся человеке,  
любящей жене, маме и бабушке.*



**От скорбящего сына Дмитрия с женой Стеллой,  
от всех родственников и друзей:**

**Мы всегда будем помнить тебя,  
любить и благодарить.**



JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис  
Традиции  
Достоинство



Юрий Гопштейн

**(215) 942-4700**

Активный член Филадельфийской еврейской общины,  
Президент компании Джозеф Левин  
продолжает традиции своей семьи,  
основавшей компанию Joseph Levine & Son  
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии  
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,  
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,  
являющийся в настоящее время и  
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы  
об организации похорон близкого вам человека,  
а также даст вам исчерпывающую информацию по  
**Программе Предварительного Планирования**,  
которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов  
и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ  
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

**1-800-992-3339**



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
**(215) 942-4700**  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
**(610) 325-2000**  
Brian M. Levine,  
Supervisor



Ассоциация инвалидов и  
ветеранов Второй  
мировой войны  
штата Пенсильвания  
с прискорбием сообщает  
об уходе из жизни

## ЛЮДМИЛЫ КУБЛАНОВОЙ,

активного члена Ассоциации,  
руководителя группы.  
Людмила награждена медалями  
«За доблестный труд»,  
«Ветеран труда» и рядом других.



**Выражаем искреннее  
соболезнование  
семье Людмилы.**

Комитет Ассоциации



## «Я РАЗБЕРУСЬ С ЭТИМ!»

Пожилой мужчина из Израиля звонит сыну в Лондон перед праздником Пейсах и говорит:

- Не хочется портить тебе день, но я должен сказать, что твоя мать и я разводимся. Пятьдесят лет страданий для нас достаточно.

- Отец, о чем ты говоришь? - кричит в трубку сын.

- Мы не можем больше видеть друг друга, - отвечает ему отец, - Мы сыты уже друг другом

по горло, и я устал об этом говорить. Поэтому, сам позвони своей сестре Линде и расскажи все ей.

В отчаянии сын звонит сестре, которая буквально взрывается по телефону:

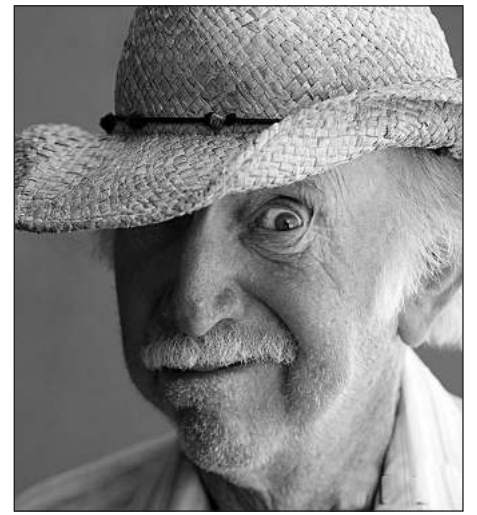
- Какого черта они вдруг разводятся?! - кричит она. - Я разберусь с этим!

Она немедленно перезванивает в Израиль и кричит отцу:

- Вы НЕ РАЗВЕДЕТЕСЬ! Не делайте этого, пока я не приеду к вам! Я созвонилась с братом, мы оба будем у вас завтра. До тех пор ничего не предпринимайте! ВЫ СЛЫШИТЕ МЕНЯ? - и вешает трубку.

Старик кладет телефонную трубку, поворачивается к жене и, хитро улыбаясь, говорит:

- Сработало! Они приедут к нам на Пейсах и сами оплатят дорогу.



Жена уселась около меня на диван.

- Что на экране?

- Пыль.

И началась ссора.

\*\*\*

Я встал рано утром, тихо оделся, приготовил себе обед, вывел

собаку и прокрался в гараж. Прицепил лодку к машине и тогда начался проливной дождь и поднялся сильный ветер.

Я включил радио – прогноз был такой же на весь день. Я вернулся в гараж, зашёл домой, разделся, залез обратно в кровать, обнял жену и прошептал ей на ухо:

- Жуткая погода.

- Ты представляешь, а мой идиот уехал на рыбалку!

И началась ссора.

\*\*\*

Когда я вернулся домой, жена потребовала взять её в дорогое место.

Я отвёз её на бензоколонку.

И началась ссора.

## И НАЧАЛАСЬ ССОРА...

\*\*\*

Мы с женой сидели за столиком на встрече одноклассников. Я посмотрел на пьяную женщину, сидящую за соседним столом. Она пила без перерыва. Жена спросила:

- Ты её знаешь?

- Да, – вздохнул я. – Я слышал, что она начала пить после того, как мы с ней расстались много лет назад и с тех пор не просыхает.

- Боже мой! Кто бы мог подумать, что человек может так долго праздновать?

И началась ссора.

\*\*\*

Мы пошли с женой в ресто-

ран. Официант почему-то спросил сначала у меня:

- Что Вам принести?

- Стейк. Слегка прожаренный.

- Вы не боитесь бешеной коровы?

- Нет, она может заказать сама.

И началась ссора.

\*\*\*

Жена стояла голый перед зеркалом и была недовольна тем, что отражалось.

- Я себя ужасно чувствую, я выгляжу старой уродиной. Мне действительно нужен от тебя комплимент.

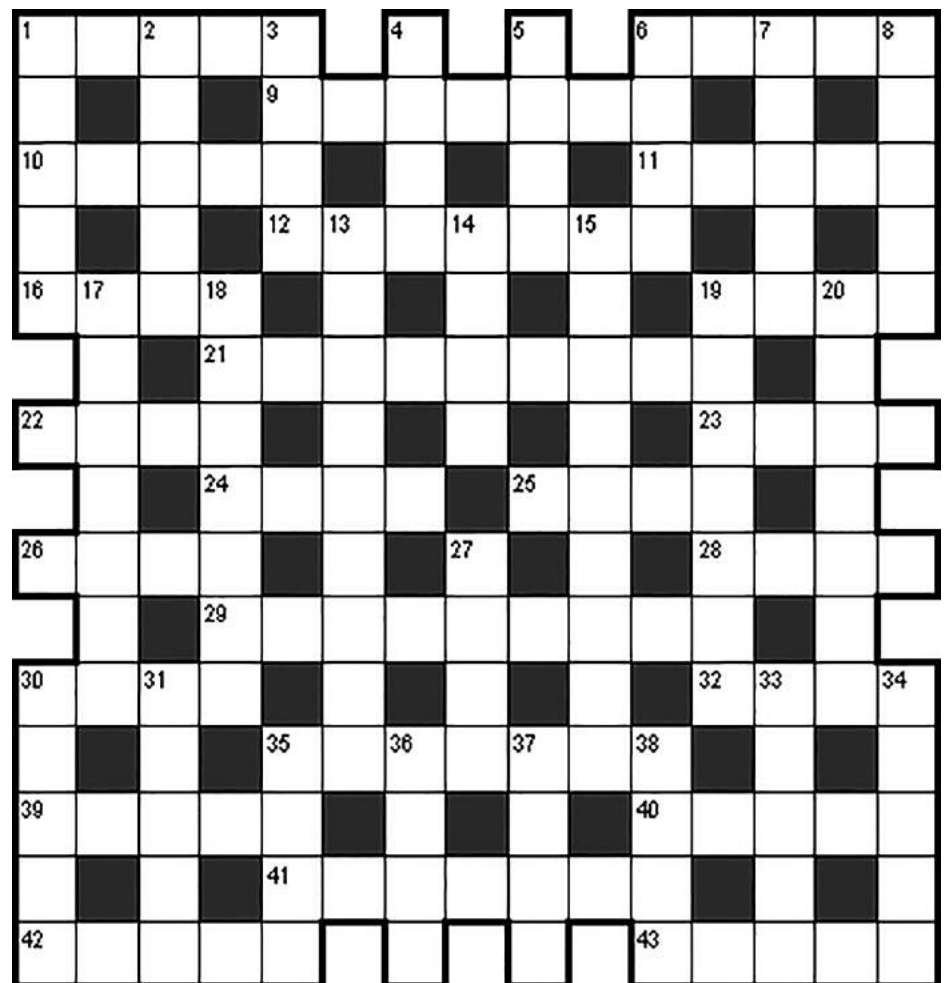
- У тебя чудное зрение!

И началась ссора.

## КРОССВОРД

**По горизонтали:** 1. У первобытных народов: животное, являющееся предметом религиозного культа. 6. Железное полукольцо в виде двух рогов на длинной рукояти. 9. Драгоценный камень. 10. Небольшой холм. 11. Выживание и возможность продолжения рода наиболее приспособленных к данным условиям жизни особей. 12. Вид общественного транспорта. 16. Большая высокая куча плотно уложенного сена. 19. Место служения науке, искусству, высоким помыслам. 21. Полное сходство, подобие. 22. Молодой преуспевающий житель большого города в США. 23. Тяжёлая плотная шерстяная ткань из пушистой пряжи. 24. Путевая мера длины. 25. Сооружение в виде больших ворот. 26. Учение и метод управления психикой и физиологией человека. 28. Звено гусеничной цепи трактора, танка. 29. Жидкий отстой свернувшегося молока. 30. Обширное помещение для многолюдных собраний. 32. Снежный человек. 35. Предвидение, предсказание. 39. Древнегреческое божество в виде женщины, олицетворяющее различные силы природы. 40. Цепкая, вьющаяся часть растения. 41. Отрезная часть одежды, закрывающая верх груди и спины. 42. Процесс доверительного управления собственностью. 43. Порода служебных собак.

**По вертикали:** 1. Цилиндрический футляр для чертежей. 2. Крепостная повинность в дореволюционной России. 3. Род вечнозелёных кустарников и деревьев. 4. Небольшое углубление на почве, наполненное дождевой или подпочвенной водой. 5. Укрытие, завеса, навес над чем-нибудь. 6. Количество молока, получаемого от животного за определённый срок. 7. Ассортимент. 8. В древней Руси — жилое помещение в верхней части здания. 13. Небольшое многозарядное ручное огнестрельное оружие. 14. Особый взрывной снаряд. 15. Позирование перед кем-либо в расчёте на благоприятное впечатление. 17. Форма движения материи — беспорядочное движение частиц тела. 18. Намеренное или невольное искажение черт лица. 19. Человек, который просит за кого-нибудь, защищает кого-нибудь. 20. Старое название алмаза. 27. Область деятельности. 30. Петербургский футбольный клуб. 31. Осветительный прибор. 33. Должность и чин в казачьих войсках. 34. Небольшая рыба из семейства сельдевых. 35. Международный политический договор. 36. Азартная карточная игра. 37. Графический знак, изображающий музыкальный звук. 38. Растение, используемое в производстве хлеба.



**По горизонтали:** 1. Тотем. 6. Ухват. 9. Изумруд. 10. Буря. 11. Отбор. 12. Трамвай. 16. Стол. 19. Храм. 21. Равенство. 22. Япиг. 23. Драп. 24. Миря. 25. Арка. 26. Нора. 28. Трап. 29. Сыво-ротка. 30. Зага. 32. Иети. 35. Прогноз. 39. Нимфа. 40. Лиана. 41. Кокетка. 42. Трап. 43. Колпи.

**По вертикали:** 1. Тубус. 2. Тягло. 3. Мирт. 4. Лужа. 5. Кров. 6. Выбор. 7. Выбор. 8. Терем. 13. Револювер. 14. Мина. 15. Актерство. 17. Телпота. 18. Примаса. 19. Ходатай. 20. Адамант. 27. Крп.

**ОТВЕТЫ**



# ALLCARE

## МЕДИЦИНСКИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ  
- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

ПОСТУПИЛА В ПРОДАЖУ  
**БОЛЬШАЯ КОЛЛЕКЦИЯ  
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБУВИ  
ВЕСЕННЕ-ЛЕТНЕГО СЕЗОНА**

для женщин и мужчин, включая большой выбор модных молодежных моделей

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm  
Чт. 9am - 7pm  
Сб. 10am - 2pm

**215-745-4010** 8348 Bustleton Ave  
(Bell's Plaza)

Поздравляем наших дорогих друзей  
**МАРИЮ И МОЙСЕЯ БАРАШ**  
с замечательным праздником –  
**БРИЛЛИАНТОВОЙ  
СВАДЬБОЙ!**

60 лет идёте в совместном пути,  
Бриллиантовой эта свадьба зовётся.  
Так пусть же вместе до 120  
В счастье и радости вам живётся!  
В. З.

Шесть десятилетий вместе –  
Двух любящих сердец заслуга.  
Видать, Господь помог вам,  
если сумели вы найти друг друга!  
В.Л.

Пусть весь день звучат сегодня поздравленья  
Самых близких, самых искренних друзей!  
На весь год пускай подарит настроенье  
Этот радостный, прекрасный Юбилей!  
Э.С.

Друзья:  
Эмилия Саксон, Владимир Зильберберг,  
Виктор Лион, Наташа Костюковская, Инна Швец.

## Future Now Detox Medical Detox

Regenerate Your Soul  
Revive Your Senses  
Regain You

- 24/7 медицинская служба
- Вывод из запоя
- Снятие ломок
- Персональный психолог
- Полная чистка через капельницы
- Квалифицированный медицинский персонал
- Выезд на дом
- Строгая конфиденциальность гарантирована
- Бесплатная консультация в любое время суток
- Лицензия штата Флорида

Звоните круглосуточно **786-942-0502**  
Licensed by Florida DCF. [www.futurenowdetox.com](http://www.futurenowdetox.com)  
[www.askmeaboutNAD.com](http://www.askmeaboutNAD.com)

# BEST

## MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

**215-904-7815**  
e-mail: [bestsupply09@yahoo.com](mailto:bestsupply09@yahoo.com)

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сидениями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

новых клиентов ожидает сюрприз Ждем Вас!

МЫ ПРЕДОСТАВИМ ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ

МЫ НАХОДИМСЯ на плазе рядом с Natalie Flowers на пересечении Bustleton & Byberry

**215-904-7815**  
13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116





*Весенним солнышком согреты,  
своей улыбкой радуем сердца!*

**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

*Специальный подарок  
к весне  
от Absolute Smile -  
лицензированные  
косметологи  
с опытом работы  
более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур -*



**ПРАЗДНИЧНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВЕСНЫ -  
15 % скидка на все виды услуг :**

**лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050